



# ВІСТІ ЄВРЕЙСЬКІ

№11 (644)

листопад  
2018 р.

ГАЗЕТА ЄВРЕЙСЬКОЇ РАДИ УКРАЇНИ

סוּדֵי יִשְׂרָאֵל

The Jewish News

Еврейские вести

## К 95-летию академика Исаака Михайловича Трахтенберга

Моё первое знакомство с этим интересным, просто уникальным человеком произошло четыре года назад – и произошло несколько необычным образом: в телефонном режиме. Тогда, осенью 2014 года, в силу обстоятельств мне довелось возглавить газету «Еврейские вести». Звонил многолетний член редколлегии газеты академик Исаак Михайлович Трахтенберг. Об академике Трахтенберге я что-то слышал и раньше, но поскольку его профессиональная деятельность была далека от моих интересов, то знал я о звонившем совсем немного (и всё – в превосходной степени), в основном – от своего предшественника на посту главного редактора «Еврейских вестей», незабвенного И.М. Левитаса.

Так вот, звонивший академик Трахтенберг волновался, как будет работать газета дальше с новым редактором. Опасения совершенно оправданные: новый человек – из «провинциального» Чернигова, редактор маленькой общинной газеты... Предложение Исаака Михайловича было такое: ввести в редколлегию ещё одного члена – известного в Украине журналиста и редактора. А поскольку редколлегия – это совещательный орган, в который обычно входят и редакторы других изданий, и должностные лица, то такое предложение было совершенно оправданное и деловое. К тому же с предлагаемым в члены редколлегии журналистом я был хорошо знаком, и мы с ним к тому времени находились в дружеских и деловых отношениях уже много лет. Однако хорошо зная оборотную сторону вопроса: чем больше людей в совещательном органе – тем больше трудностей, – я с некоторой «самоуверенной наглостью» ответил Исааку Михайловичу, что пока в таком шаге необходимости не вижу. С тех пор прошло четыре года. «Проблемные» вопросы урегулированы – и сегодня у меня появился приятный повод рассказать теперь уже о моём друге, члене редколлегии «Еврейских вестей» академике Исааке Михайловиче Трахтенберге. И то обстоятельство, что мы знакомы всего несколько лет, несколько облегчает эту задачу. Тем более что в эти ноябрьские дни ведущие украинские издания поместили об известном украинском учёном, гигиенисте и токсикологе, профессоре, докторе медицинских наук, члене-корреспонденте Национальной академии наук Украины, академике Национальной академии медицинских наук Украины, заслуженном деятеле науки и техники Украины, лауреате Государственной премии Украины, премии им. А.А. Богомольца, академических премий по профилактической медицине Национальной АМН Украины академике И.М. Трахтенберге много прекрасных материалов.

К этому великолепному, но далеко не полному перечню удивительных достижений учёного необходимо добавить: замечательный публицист и краевед.

Статьи академика Трахтенберга неизменно украшают известные украинские газеты «Зеркало недели» и «День», специальные медицинские издания «Ваше здоров'я», «Здоров'я України», «Доктор», «Мистецтво лікування», а также ежемесячный литературно-художественный и общественно-политический журнал «Радуга».

Изданные И.М. Трахтенбергом десятки книг и монографий в области медицины и медицинской практики оставим за рамками данной публикации.

Хочу остановиться только на трёх публицистических книгах, вышедших из-под пера учёного в период с 2008 по 2015 год. «Остановиться, оглядеться...» (2008 г. /в двух томах/), «Мой Киев, мои киевляне» (2013 г. /в двух томах/), «В начале нового века» (2015 г. /в трёх (!) томах/). Учитывая то, что в 2008 году автору вышеназванных книг исполнилось 85 лет, то такая необычайная работоспособность и творческая плодовитость учёного и литератора просто поражает. И здесь речь может идти только о необычайном феномене. Собственно, каждый, кто знаком или встретился на своём жизненном пути с И.М. Трахтенбергом, в оценке его личности не может

обойти это слово – «феномен». Вот и своё вступительное слово к книге Исаака Михайловича «Остановиться, оглядеться...», написанное по просьбе издательского дома «Авиценна», президент Национальной академии наук Украины Борис Патон озаглавил «Слово о литературном феномене учёного». Хочу привести только один аб-



зац из оценки личности И.М. Трахтенберга этим выдающимся украинским учёным – старшим товарищем Исаака Михайловича и по службе, и по возрасту:

«Хочу отметить, что среди членов Академии по целеустремлённости и числу просветительских публикаций в широкой печати, в частности очерков, пропагандирующих приоритетные медико-биологические проблемы, профилактическую медицину, борьбу с лженаукой, он, несомненно, один из наиболее активных авторов. А ещё в своих острейших публикациях в широкой печати Исаак Михайлович привлекает внимание к проблемам, связанным с организацией науки».

Прекрасная оценка! Однако интересы И.М. Трахтенберга выходят далеко за рамки науки. Книга И.М. Трахтенберга «Мой Киев, мои киевляне», которую мы уже упомянули, просто уникальна. В ней Исаак Михайлович рассказывает о славной истории города, о его архитектуре, памятниках, улицах и домах. Но незаурядность данного издания заключается в том, что книга эта посвящена киевлянам – учёным и писателям, художникам и медикам, поэтам и архитекторам, педагогам и музыкантам, а также известным меценатам и мн. мн. другим.

Попытаюсь выразить своё восхищение автором с помощью цифр. На 794 страницах двух томов книги «Мой Киев, мои киевляне», согласно приведённому в конце издания именному указателю, – 1665 (!) фамилий. И здесь речь идёт не просто об упоминаниях: почти каждой персоналии в книге уделено особое внимание, а в большинстве своём – или очерк, или эссе.

Хочу привести абзац, которым оканчивается вступительное слово к книге «Мой Киев, мои киевляне» выдающегося украинского историка (также члена редколлегии нашей газеты) академика Петра Петровича Толочко:

«При чтении воспоминаний И.М. Трахтенберга возникает ощущение глубокой и неразрывной связи его неординарной личности с Киевом. И трудно сказать, кому повезло больше – Исааку Михайловичу, которому судьба подарила счастье жить и творить в этом вечном городе с тысячелетней историей, или Киеву, который обрёл в Исааке Михайловиче не только преданного сына, но и блестящего летописца, без книг которого невозможно в полной мере постичь этот город и его историю».

Абсолютный интернационалист в самом лучшем понимании этого слова, И.М. Трахтенберг – большой по-

борник справедливости. Как человек, родившийся в начале XX века, пройдя сложными дорогами и путями века, который поэт очень точно охарактеризовал как «век-волкодав», он на своём жизненном пути повидал многое. Естественно, его особенно волновали преступления и несправедливость, которыми был насыщен тот век по отношению к его родному еврейскому народу. Собственно, эти два обстоятельства, как мне кажется, и привели этого успешного учёного и небезразличного человека в движение еврейского возрождения.

Мне довелось в 2015–2016 годах работать вместе с Исааком Михайловичем в Организационном комитете по подготовке и проведению мероприятий в связи с 75-й годовщиной трагедии Бабьего Яра. Комитет был создан в соответствии с Указом Президента Украины Петра Порошенко «О мероприятиях в связи с 75-й годовщиной Бабьего Яра» от 12 августа 2015 года. Именно там, во время работы в Комитете, я узнал Исаака Михайловича ещё и как отчаянного борца, который активно работал, делал очень важные деловые предложения, умело вёл дебаты, а когда это было необходимо, доказывал правоту своих взглядов буквально с «открытым забралом», и всё это – не взирая на ранги и звания...

Выполнив свою миссию, Комитет прекратил своё существование. А вот Исаак Михайлович Трахтенберг не прекратил свою работу в направлении увековечивания памяти жертв Бабьего Яра, ведь слова этого человека никогда не расходятся с делом.

И вот в середине сентября 2016 года, буквально накануне мероприятий, посвящённых 75-й годовщине трагедии Бабьего Яра, вышла его новая книга, название которой не требует комментариев и говорит само за себя: «Бабин Яр. Минуле і сьогодні». Книга просто кричащая. И для того, чтобы, в соответствии с замыслом автора, о трагедии Бабьего Яра узнало как можно больше людей в мире, книга имеет вторую часть, представляющую несколько сжатый английский вариант оригинала. Но и это ещё не всё. К великому сожалению, ни государство, ни еврейские бизнесмены, скажу мягко, не были готовы вложить свои средства в уже подготовленный к изданию такой важный материал. А времени на раздумья не оставалось, и книга была издана... на собственные средства автора. Вот какие люди живут среди нас! Вообще газетная статья это не тот формат, который может охватить личность такого масштаба, как академик Трахтенберг. Поэтому позволю себе в заключение ещё только один небольшой, несколько мистический, штрих к оценке личности нашего героя. Фамилия «Трахтенберг» переводится с языка идиш так – «Думающая гора». Ну, как, скажите, тут не поверить в высшие силы...

А теперь, наконец, главное.

11 ноября 2018 года известный украинский учёный, профессор, доктор медицинских наук, член-корреспондент Национальной академии наук Украины, академик Национальной академии медицинских наук Украины, заслуженный деятель науки и техники Украины, лауреат Государственной премии Украины, член редакционной коллегии газеты «Еврейские вести»

**Исаак Михайлович Трахтенберг  
отметил свой 95-летний юбилей**

Президиум Всеукраинского еврейского совета, правление Общества еврейской культуры Украины, редколлегия газеты «Еврейские вести» от всей души поздравляют юбиляра, желают ему здоровья и много новых хороших дел и свершений на благо еврейского народа и народа Украины.

**И, как положено у нас, – Биз гундерт ун цванцик!  
До 120!**

**Семён БЕЛЬМАН**

# Веселой Хануки!

Все еврейские праздники заставляют вдуматься в события, приведшие к их появлению, как бы вновь пережить их. Это сопереживание, дающее каждый раз новые впечатления, находит свое выражение в повседневной жизни: в поведении, речи, даже в мыслях. Впрочем, есть нечто общее в этих чувствах, при всем их многообразии, — все они приводят к размышлениям о неотступно сопровождающей еврейский народ опеке. Провидении Творца, проявляющейся в нашей изобилующей чудесами истории. «Вот, не дремлет и не спит Страж Израиля» («Тегилим» /«Псалмы Давида»/, 121:4). Еврейские праздники свидетельствуют об этом, хотя у каждого из них — свои акценты, характерные заповеди и обычаи.



римость Хануке — зажжение ханукальных светильников, — дает зримое выражение

неистребимому и вполне обоснованному еврейскому оптимизму; даже если снаружи стужа и мрак, еврейский дом несет миру свет и тепло. Но для того, чтобы это стало возможным, огни веры и радости надо зажечь внутри, в семейном кругу.

Танцующие язычки пламени зримо свидетельствуют о торжестве могучих духом над сильными физически, малочисленных — над многими. И это чудо воспроизводимо в каждом поколении, но лишь при условии самоотверженности и неразрывности связи с «Торой Твоей и законами, установленными волей Твоей» (*Сидур / Молитвенник*), молитва *Аль ха-нисим*).

Так это было неизменно, и «в те дни», во времена наших предков, и в «эти дни», в наше непростое время: евреи были «малочисленнее всех народов» («Дварим»

/«Второзаконие»/, 7:7), их физическая сила не могла сравниться с мощью соседей; мы выжили благодаря преданности и стойкости в вере. Горящие во тьме ханукальные свечи были для нас путеводными огнями.

«Светильник — заповедь, а Тора — свет!» («Мишлей» /«Притчи царя Соломона»/, 6:23). Они в силах разогнать подступивший к нашим домам мрак торжествующей бездуховности современного мира. У нас есть основания для тревоги, но есть и причины для радости: лекарство от нынешних бед мы получили задолго до их прихода. Мы в состоянии не только не впустить их в наши дома, но и осветить светом святости окружающий мир. Ханукальные свечи, горящие уже две тысячи лет, порукой этому. Темноты не существует — это всего лишь отсутствие света.

## ИСТОРИЯ С ХАНУКИЕЙ

Это маленькое чудо случилось со мной в 1972 году в лагере ЖХ17 Озерлага Главного управления исправительно-трудовых учреждений.



Наступал праздник Ханука, и наша небольшая еврейская община решила отметить этот праздник как следует. Для нас, участников еврейского освободительного движения в СССР, праздник Ханука был особенно важным. Для многих из нас он в свое время стал первым еврейским праздником, с которым мы познакомились.

Уже в начале 1960-х годов синагоги стали центрами возрождения еврейского самосознания. Хотя синагоги находились под контролем КГБ, это все же был единственный легальный еврейский центр, символизирующий наше национальное прошлое. Еврейские заключенные-сионисты, только что освобожденные из сталинских лагерей по хрущевским реабилитациям, увидели именно в синагогах плацдарм для начала движения Возрождения. Они собирались по праздникам и устраивали у синагог совместные песнопения и пляски: Хора, «Хава нагила», «Давид Мелех Исраэль» и, конечно же, гимн Пальмаха.

Для нас, «советских комсомольцев», из всех праздников наиболее близким была Ханука — освободительная война еврейского народа против «греческих колонизаторов». Так что ходили мы к синагоге особенно охотно на Хануку, пели песни, танцевали под магнитофонные записи израильских песен, а потом более активных приглашали на продолжение ханукальной вечеринки на квартиру. А там уже начинались разговоры о государственном антисемитизме, насильственной ассимиляции, о сионизме. Конечно же, зажигали ханукальные свечи и ели «лат-кес». Таким образом, ханукальные свечи зажигали у нас в душе первые проблески еврейского самосознания.

Понятно поэтому, что для нас, арестованных сионистов, Ханука стала «нашим» праздником национальной борьбы в Советском Союзе.

В условиях советского лагеря для государственных преступников все было непросто. Но достать или изготовить ханукию — восьмисвечник для Хануки — было почти нереально сложно. Кусочки дерева можно было достать, но ведь ножи держать было запрещено. У моего товарища Шимона, родом из литовского города Каунаса, были друзья — заключенные литовцы. Не со всеми литовцами мы общались. Были литовцы полиция, убийцы. Мы их ненавидели. Но были в лагере и другие литовцы — партизаны, которые в лесах сражались с советскими оккупационными войсками. Мы с ними дружили, так же, как и с

украинскими бойцами УПА.

И вот Шимон выяснил, что у одного литовца, Ионаса, есть маленький нож, которым он мастерит всякие поделки из дерева. Мы договорились с Ионасом, что он за небольшую плату хлебом изготовит нам маленькую ханукию — восьмисвечник размером чуть больше ладони, так чтобы при обыске ее можно было легко спрятать.

Ханукия удалась на славу — из березы с небольшими отверстиями для самодельных свечек, которые мы изготовили из парафина, случайно обнаруженного на складе промзоны. Так как ханукия была изготовлена заранее, ее надо было где-то хранить, и я решил спрятать ее в «каптерке» — на складе личных вещей. Поскольку все вещи при поступлении в лагерь проходили тщательный осмотр, да к тому же в каптерке постоянно находился охранник, «шмоны» — обыски там практически никогда не проводились. Поэтому там я и запрятал ханукию.

Но вдруг — неожиданность. В каптерку нагрянули надзиратели, и был объявлен тотальный обыск. Что-то искали. Сердце мое сжалось от страха. А вдруг ищут ханукию? Кто-то донес... Вызывали всех по очереди. Я пытался оттянуть время в надежде, что им надоест, но, наконец, вызвали и меня. В каптерке был полный разгром. Шмонали сразу несколько ментов, и повсюду высились кучи конфискованных вещей. «Не положено! Не положено!» — вопили менты.



Первая Ханука в Израиле после свадьбы, 1982

Я сообразил, что мне этот балаган только на руку. Ведь вещи были раскиданы повсюду и не убирались. К тому же надзиратели порядком устали и потеряли бдительность. Сразу созрел план действия. Мои вещи я хранил в холщовом мешке, а ханукия была спрятана в свернутой паре носков.

Подчинясь приказу надзирателя, я схватил свой мешок и в наигранной поспешности вывернул на пол все его содержимое. Расчет был точный. Мои скромные пожитки рассыпались по всему полу. Надзиратель был недоволен, что ему придется ползать по полу и ощупывать все по порядку. Он, естественно, начал с того, что у него было под носом. Я же сразу устремился к носкам, то есть к ханукие. Став перед надзирателем, чтобы собрать в мешок проверенное, я тем временем стал отпихивать «носки» под нижнюю полку стеллажей каптерки. Удалось! Усталый надзиратель к тому же стал явно пор-

тачить. Надоело ему искать бог весть что в убогой котомке за жалкую зарплату.

— Ладно, собирай свое барахло, — буркнул он. И я стал дрожащими руками захпихивать все обратно — и «носки» тоже, разумеется.

Наступил первый день, первая свечка Хануки в неволе. Вечер. Мы собрались в «предбаннике» перед заводским цехом, опасаясь, что сейчас явится дежурный патруль и «застукает» нас на месте преступления.

Каждый из нас смотрел на слабенькое пламя и видел в нем что-то свое. А я видел маленькое чудо спасенной ханукии, напоминающей о том, как когда-то спасли от врагов свет храмовой меноры Хасмонеи.

Рав Йосеф МЕНДЕЛЕВИЧ

### ХАНУКАЛЬНЫЕ ОГНИ

Нам известно из Талмуда, Как врагов бил Маккавей. Празднуем с тех пор мы чудо Очищенья и свечей. Их божественному свету Вечно проникать к сердцам, Их не погасить ни ветру, Ни невзгодам, ни врагам. Сквозь гряды тысячелетий Люди их боготворят, А они нам ярко светят, А они горят... горят. Светом долгую дорогу Очищают нам они... И горят в угоду Богу Ханукальные огни.

Борис Кесельман,  
Киев

### СВЕТ ХАНУКИ

Ханукальные свечи Дарят праздничный свет. Восемь дней каждый вечер Оставляет свой след. Б-жий благословенья Будят струны сердец. Нам даёт откровенье Наш Небесный Отец. Как сыны Маккавеев, Мы верны лишь Ему. Дивный Свет для евреев Просветил с неба тьму. Чудеса происходят В ханукальные дни. Люди Б-га находят И сияют огни. И с Машиахом встреча Уж близка — не секрет! Ханукальные свечи Дарят миру свой свет.

Вера Шляхвер,  
Северодонецк



# НИЗЬКИЙ УКЛІН ВАМ, ПРАВЕДНИКИ!

Осінь – особлива пора року. Час роздумів, час спогадів, час підсумків. Для представників КМДА та фонду «Заради тебе» осінь має особливе значення. Щорічно у цей час відбувається прийом мером Києва Праведників – людей, які, не думаючи ні про себе, ні про власне майбутнє, рятували євреїв під час Другої світової війни.

25 жовтня відбулась чергова зустріч праведників з мером у Колонній залі Київської міської держадміністрації. Це було радісне і, водночас, сумне свято. Радісне, тому що зал був вщент заповнений людьми, які прийшли вшанувати головних героїв цієї зустрічі, а сумний, тому що з кожним роком праведників стає все менше: роки беруть своє...

Зустріч відкрив міський голова Києва Віталій Кличко, який доповів: «Нарешті запущений процес створення музею пам'яті про ті трагічні події та музею Праведників. Ми передали Заповіднику "Бабин Яр" нежитлову будівлю – будинок садівника по вул. Мельникова, 48-Б у безоплатне користування для розміщення охорони та технічного персоналу адміністрації заповідника. Зроблено багато, але треба зробити ще більше, щоб у Києві з'явився нарешті Меморіальний центр Голокосту "Бабин Яр". Ми працюємо над цим, запевняю вас. Це моя особиста амбіція як мера столиці». Міський голова також зазначив, що міська влада намагається поліпшити життєві умови Праведників, що мешкають в Києві.

Окремо було відзначено мером величезну заслугу Всеукраїнського Благодійного Фонду «Заради тебе», який очолює всім нам відома Юлія Гольденберг. Фонд вже котрий рік поспіль фінансує цей проект, що започаткував Ілля Михайлович Левітас. «Також, завдяки ВБФ "Заради тебе", у ваших оселях здійснюються ремонтні роботи, компенсують кошти, витрачені вами на ліки, на придбання слухових апаратів», – зазначив Віталій Кличко.

Після виступу мера вперше в історії заходу відбулась спільна молитва представників різних релігійних конфесій України. В спільній молитві брали участь:

- Єпископ Української Греко-католицької Церкви **Богдан Дзюрах**;
- Єпископ Київсько-Житомирської Дієцезії Римокатолицької церкви **Віталій Кривицький**;
- Секретар патріархії Української Автокефальної Православної Церкви **отець Віталій**;
- Муфтії Духовного управління мусульман України «УММА» **Шейх Саїд Ісмаїлов**;
- Заступник муфтії Духовного управління мусульман України **Рустам Гафурі**;
- Перший заступник голови Всеукраїнського сою-

зу об'єднань євангельських християн-баптистів **Михайло Андрашко**;

- Перший заступник старшого єпископа Української церкви християн віри євангельської **Анатолій Козачок**;
- Архієпископ Бородянський Української Православної Церкви Московського Патріархату **Варсонофій**;
- Головний Рабин Києва та України громад Прогресивного Юдаїзму **Олександр Духовний**.

Очолит молитву Архієпископ Чернігівський і Ніжинський Української Православної Церкви Київського Патріархату **Євстратій**.



Віталій Кличко

А потім пролунали єврейські молитви – традиційну поминальну молитву «Ель мале рахамім» виконав рабин Рафаель Рутман, а Кадиш зачитав головний рабин України Моше Реувен Асман.

Після молитов багаторічний ведучий та співорганізатор заходу Анатолій Шенгайт (виконавчий директор КМЄГ) запропонував всім присутнім насолоджуватися урочистим кошерним обідом та запросив до слова представників дипломатичного корпусу та духовенства, серед яких висловили бажання виразити слова подяки Праведникам Посол Литовської Республіки в Україні **Марюс Януконіс**, Радник Посольства Ізраїлю **Фелікс Гурвіч**; Радник – посланник, постійний заступник Посла Федеративної Республіки Німеччини в Україні **Вольфганг Біндзайль**. Всі вони у своїх промовах зазначили й наголосили на героїчних вчинках, самопожертві та громадянському подвигу Праведників.

Оскільки серед присутніх праведників було 9 осіб, які протягом поточного року відсвяткували свої ювілеї, КМДА та Фонд «Заради тебе» не змогли залишитися осторонь: всі ювіляри отримали святкові букети. А працівники МБФ «Єврейський Хесед "Бней Азріель"» за підтримки МГО Центр Джойнт у м. Києві надали продуктові набори усім присутнім Праведникам. Тим Праведникам, хто за різними обставинами не був присутній, набори відвезли до домівок.

До заключного слова ведучий запросив керівника ВБФ «Заради тебе» Юлію Гольденберг. В своїй промові вона подякувала усім, хто знайшов час прийти вшанувати подвиг Праведників та тим, хто допоміг в організації заходу. Це британська організація «Всесвітня Єврейська Допомога», бізнесмен та меценат пан Олександр Лойфенфельд, Всеукраїнська єврейська Рада, КМЄГ. Пані Юлія запевнила Праведників, що фонд продовжить піклуватись про них та звернулась до мера Києва та депутатів КМДА з ініціативою перейменувати один із проспектів міста в «Прспект Праведників». Ці слова були зустрінуті бурхливими оплесками.



Коли захід вже майже добігав кінця, Головний рабин Києва і України громад прогресивного юдаїзму Олександр Духовний промовив молитву «За здоров'я» усіх присутніх та поділився історією врятування його родини.

Офіційну частину (якщо цей прийом можна назвати офіційним, зважаючи на теплу родинну атмосферу) було завершено, але ще майже годину після цього гості не розходилися. Їм було що згадати, що обговорити, зробити світлина на згадку.



Юлія Гольденберг

*Праведники... Наші Герої... Тоді вони не мали шансу вижити, їх розстрілювали разом із виявленими єврейськими сім'ями. Беззахисні, без зброї, але вони йшли на ризик, вони рятували чужі життя. «Ми маємо зберегти пам'ять про благородство, людяність, почуття обов'язку і мовчазний героїзм наших мужніх земляків. Вони цього варті, вони гордість свого народу і нашої України. А ми перед ними – довічно на колінах», – це цитата із книги «Праведники Бабиного Яру», яку написав незабутній Ілля Михайлович Левітас.*

Україна – єдина країна, яка на державному рівні визнала «власних» Праведників – тобто Праведників України, і Праведників Бабиного Яру, і дітей Праведників.

Низький уклін Вам, наші Праведники, і наша Вам вдячність!



Президент ВСП Олександр Сусленський та голова Асоціації Праведників Софія Ярова

## Єврейская государственная гимназия в Киеве проводит набор учеников с 1-го по 11-й класс.

Мы всегда рады видеть Ваших детей в гимназии, где наряду с общеобразовательными предметами они смогут изучать иврит и традиции еврейского народа.

Мы помогаем нашим выпускникам в поступлении в ВУЗы и даем возможность продолжать образование за границей.

Для детей из других городов Украины у нас есть пансион, в котором Ваш ребенок получит тепло и заботу, домашнюю кухню и добрый коллектив воспитателей.

Обязательное условие для поступления в гимназию – еврейство ребенка по материнской линии.

**Записаться на собеседование, а так же получить ответы на интересующие Вас вопросы можно по телефону – 0639537450 (Наоми)**

**Не упустите шанс дать Вашему ребенку уверенность в будущем!**

## Киевская община Бейс Агарон ВеИсроэль проводит постоянный набор учеников ешивы для изучения Торы и еврейской традиции

Возраст от 15 лет.

Предоставляем жильё, питание, медицинскую страховку, стипендию (4500 грн.) и многое другое.

**Будем рады видеть вас в нашей дружной семье!**

Наличие документов, подтверждающие еврейство по материнской линии **обязательно.**

Адрес: **г. Киев, Межигорская, 37**  
номер **050-413-66-63** **Ицхок**  
**office@beisaharonvyisroel.com**



# «Євреї та українці: тисячоліття співіснування»

13 жовтня 2018 року в Чернігівському обласному історичному музеї імені В.В. Тарновського за участі Канадського благодійного фонду «Українсько-єврейська зустріч» (UJE) відбувся круглий стіл «Євреї та українці: тисячоліття співіснування».

Гостем заходу став професор історії та політології Університету Торонто Павло-Роберт Магочій. Модератором круглого столу виступив директор Чернігівського обласного історичного музею ім. В.В. Тарновського Сергій Лаєвський. До розмови з канадським науковцем долучилися фахові історики, викладачі Національного університету «Чернігівський колегіум» Андрій Острянюк, Ірина Еткіна та Ігор Кондратьєв, представник Ніжинського державного університету імені Миколи Гоголя Євген Луняк, регіональний менеджер UJE в Україні Владислав Гриневич-молодший, голова Чернігівської обласної єврейської общини, віцепрезидент Єврейської ради України Семен Бельман, викладачі шкіл, музейні співробітники, бібліотекарі та студенти.



Зліва направо: І. Еткіна, С. Бельман, П.-Р. Магочій, В. Гриневич, Є. Луняк

Представляючи канадську організацію «Українсько-єврейська зустріч» та книгу «Євреї та українці: тисячоліття співіснування», співавтором якої він є, наш гість професор Павло-Роберт Магочій зокрема сказав:

«Я представляю неурядову організацію «Українсько-єврейська зустріч», яка заснована в Канаді 5 років тому. Головна мета цієї організації – зближення українських та єврейських громад у Північній Америці, і не тільки в Північній Америці, а й в Ізраїлі, щоби одна громада трохи більше знала про іншу, і не тільки в контексті стереотипів та інших, часто неприємних, спогадів минулого. Ми вже маємо досвід досягнення в цих напрямках за ці п'ять років. І, можливо, найбільшим нашим досягненням був проєкт, присвячений 75-річчю Бабиного Яру. В процесі реалізації цього проєкту було проведено багато заходів: зустрічі, наукові конференції, музичні виступи, багато публікацій, а після цього ми видали дві книги: «Бабин Яр» та «Євреї та українці: тисячоліття співіснування».

Для нас дуже важливо було показати відношення між двома народами, які живуть на території України. Бо Україна – нормальна європейська держава. Нормальна в тому розумінні, що в ній живуть багато народів. І між тими народами є два – етнічні євреї та етнічні українці. Це кни-

га не є історією євреїв на Україні. Це книга про етнічних євреїв та етнічних українців, які живуть разом на території України протягом приблизно 1000 років. В книзі ми пред-

ставили аспекти тих двох культур, і не тільки історичні та економічні стосунки, а театр, мистецтво, мову і писемність, літературу, архітектуру, релігію та інші форми співіснування. І ми хотіли побачити і показати не тільки ті спільні моменти, які існували між тими двома народами, але фактично цілу лінію історичного розвитку, де властиво найбільше часу мирних відношень між тими народами, який вплив мав один народ на інший. І ми хотіли також (бо фактично книга написана для закордонних читачів, і перше її видання було англійським), аби ця книга була високого репрезентативного рівня, щоби показати, що ці два народи мають високу культуру. Бо треба сказати, в закордонних країнах і до сьогодні, хоча зараз трохи ліпша ситуація, мало про Україну знають...»

А потім слово було надано учасникам круглого столу. Відбулася жвава дискусія, обмін думками і гострими запитаннями. Насамперед, учасники заходу обговорили книгу

«Євреї та українці: тисячоліття співіснування». Загалом книга була позитивно оцінена науковцями і гостями заходу. Ідея висвітлення історії співіснування різних народів в межах території сучасної України була визнана сміливою та оригінальною. Пролунали навіть пропозиції про створення аналогічних наукових праць про співіснування українців та поляків, українців та угорців, українців та росіян тощо. Крім того, пролунало побажання доповнити текст праці українським і єврейським гумором, який би з усією дотепністю та простою жанру висвітлював складні проблеми, висміював укорінені роками стереотипи та упередження.

А про те, що до теми українсько-єврейських стосунків відношення в суспільстві дуже прискіпливе, свідчить навіть питання, яке пролунало із зали ніби і жартома, але, на мій погляд, доволі серйозно: «А чому «Євреї та українці», а не «Українці та євреї»?», – і на яке миттєво пролунала відповідь пана Магочія. Думаю, наші читачі нізащо не здогадаються, «чому». Тому не будемо зволікати з відповіддю професора і ми. «А тут немає нічого навмисного. Книга видавалася англійською мовою. А в англійській мові словосполучення «Українці та євреї» («Ukrainians and Jews») звучить складніше для сприйняття вухом, ніж «Євреї та українці» («Jews and Ukrainians»), – відповів автор книги, і всі присутні полегшено і радісно засміялися.

Ну, і, нарешті, останнє. Впевнений, що книгу «Євреї та українці: тисячоліття співіснування», хоча вона і є не науковою, а популярною, будуть вивчати науковці – що поробиш, сьогодні ця тема хвилює багатьох...

А ми пропонуємо читачам нашої газети познайомитися з цією дуже слушною і потрібною для сучасного українського суспільства працею в бібліотеці ВААДу. Поспішайте, бо в наших фондах є тільки один примірник книги «Євреї та українці: тисячоліття співіснування».

Шимон БЕН ЦВІ



## Хасидские афоризмы

### О скромности и гордыне

Всякая заповедь требует осознания и намерения. Только скромность должна быть неосознанной. Ибо скромность, как сознательно избранная линия поведения есть ничто иное, как замаскированная гордыня.

*Рабби Менахем-Мендл из Коцка*

\*\*\*

Лучше притворная скромность, чем искренняя гордыня.

*Рабби Пинхас из Кореца*

\*\*\*

Легко склонить голову перед тем, кто выше тебя. Нетрудно склонить голову перед тем, кто ниже тебя – люди скажут: он вежлив. Подлинная скромность проверяется способностью склонить голову перед равным тебе.

*Рабби Авраам из Слонима*

\*\*\*

Никто не нуждается в людях так, как нуждается в них гордец, ожидающий похвал.

*Рабби Нахман из Бреслева*

\*\*\*

Чтобы перелить из одного сосуда в другой, «принимающий» сосуд должен быть внизу. Так не только с водой, но и с мудростью.

*Рабби Моше-Лейб из Сасова*

\*\*\*

Грешник, знающий, что он грешник, лучше, чем праведник, знающий, что он праведник.

*Провидец из Люблина*

\*\*\*

Аскеты считают, что люди должны почитать их, но посмотрите на коня: ест только солому, пьет одну воду, спит стоя, гвозди в ногах, все на нем ездят – а он как был скотиной, так и остался. И никто не должен ему почести оказывать.

*Рабби Исраэль из Ружина*

\*\*\*

Тот, кто не занимает места – находит себе место в любом месте.

*Рабби Барух из Стучик*

\*\*\*

И скромность, и гордыня – не более, чем одеяния. Человек надевает их по мере надобности и снимает их, когда обстоятельства меняются. Ни скромность, ни гордыня не имеют самооценности.

*Рабби Исраэль из Полоцка*

\*\*\*

Лжец лучше гордеца: он не верит в свою ложь. Гордец же не только верит в собственные фантазии, но и живет ими.

*Рабби Иешуа из Острова*

### О мудрости и глупости

Чем отличается мудрый от умного? Умный умеет выходить из положений, в которые мудрый умеет не попадать.

*Рабби Ицхак из Ворки*

\*\*\*

Случалось мне видеть мудреца, сболтнувшего глуп-

пость. Дурак, случайно произнесший слова мудрости, мне еще не встречался.

*Рабби Йосеф Збара*

\*\*\*

Чтобы спасти от уничтожения Содом, нужно было найти в нем десять праведников. Чтобы уничтожить весь мир довольно и одного дурака.

*Рабби Авраам-Яков из Садигуры*

\*\*\*

Десять мудрецов не превратят дурака в умного. Но поставь мудреца во главе десяти дураков – и скоро он станет подобен своей пастве.

*Рабби Менахем-Мендл из Коцка*

\*\*\*

По трем признакам узнаешь глупца: он поспешно отвечает на вопрос, он беспардонно разглядывает собеседника, он верит во все, что ему говорят.

*Рабби Йосеф Збара*

\*\*\*

Я не так боюсь оказаться в аду, как боюсь того, что пошлют меня в рай в соседстве с болтливым дураком.

*Рабби Нахман из Бреслева*

\*\*\*

Четыре вида людей я знаю: мудрецов, родившихся мудрецами, глупцов, родившихся глупцами, глупцов, набравшихся ума и мудрецов, растерявших его.

*Рабби Шалом-Дов-Бер из Любавичей*

\*\*\*

Не открывай свои тайны ни мудрецу, ни глупцу: мудрец нет-нет, да и сглупит, а глупец и подавно.

*Рабби Нахман из Бреслева*



# НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОГО МИРА

## ИЗРАИЛЬ

### В Израиле найдены древние рисунки кораблей и странных существ

В Израиле археологи обнаружили древний водоем, стены которого оказались покрыты изображениями кораблей, моряков и зооморфов.

Как сообщают СМИ со ссылкой на Live Science, находка была сделана в южной части страны рядом с городом Беэр-Шева. Археологи обнаружили в пустыне углубление правильной прямоугольной формы, которое оказалось древним водохранилищем.

Предварительно установлено, что его построили в период римского правления в I или II веке нашей эры. Глубина водохранилища составляет около 12 метров, ширина и длина – 5 на 5,5 метра. Примечательно, что на дно ведет каменная лестница.

На стенах исследователи обнаружили удивительные изображения. В частности, они нашли 13 чертежей кораблей, выполненных в соответствии с реальными пропорциями. На рисунках видны детали, характерные для судостроения того периода времени.

Также найдено изображение моряка и зооморфов – мифических существ, подобных зверю. Ученые предполагают, что неизвестные авторы перенесли на стены библейский сюжет.

### Из-за нехватки отелей гости «Евровидения» будут ночевать в море

Мэрия Тель-Авива нашла оригинальное решение проблемы с нехваткой гостиничных мест во время проведения «Евровидения» в мае будущего года. Как сообщает 9 канал со ссылкой на «Решет-13», муниципалитет заключил контракт с компанией А.М.А, готовой предоставить круизный лайнер на 500 кают, в которых разместится часть гостей песенного конкурса.

Каждый номер рассчитан на четырех человек, стоимость одного места – от 50 долларов в сутки, включая трехразовое питание.

Как ожидается, конкурс привлечет в Тель-Авив порядка 20 тысяч иностранных туристов. В мае заполняемость отелей в городе в среднем составляет около 85%. Даже с учетом услуг частных арендодателей, сдающих приезжим собственные квартиры, мест на всех не хватит, поэтому мэрия ведет переговоры и с другими компаниями, владеющими круизными лайнерами.

Отмечается, что тель-авивский порт не рассчитан на прием больших судов и «гостиницам на воде» придется встать на прикол в море. На берег пассажиров планируется доставлять на катерах.

### Тель-Авив включен в список самых интригующих мест в мире

Vesty.co.il пишет о том, что Тель-Авив занял третье место в списке самых интригующих мест в мире, который составила редакция американского делового издания The Wall Street Journal. На первом месте – регион Сальта на северо-западе Аргентины, на втором – Сиэтл, «изумрудный город» в штате Вашингтон, а за ним следует израильский «город без перерыва».

Составители рейтинга представили Тель-Авив в самом выгодном свете. «В историческом порту Яффо, ставшем одним из самых оживленных районов Тель-Авива, стильные кафе и художественные галереи соседствуют со старыми арабскими лавками, – пишет The Wall Street Journal. – В последнее время здесь появились отели небывало высокого уровня: Setai в старинной крепости, Drisco в здании постоялого двора, построенного в 1866 году, и The Jaffa – амбициозный проект британского дизайнера Джона Поусона, который сумел перестроить больницу XIX века, полностью изменив назначение объекта, но сохранив дух времени. Цены за одну ночь в каждом из этих отелей – от 500 долларов».

Ценам в Яффо – уже не на гостиничные номера, а на постоянное жилье – посвящен еще один материал в The Wall Street Journal, опубликованный в понедельник, 29 октября. Авторы обращают внимание на то, что квартиры в историческом районе резко подорожали, и связывают это с деятельностью Центра мира имени Шимона Переса, штаб-квартира которого открылась в Яффо в 2009 году.

В десятке самых интригующих мест в мире по версии The Wall Street Journal за Тель-Авивом в нем следует Киото (Япония). На пятом месте – Мальдивские острова в Индийском океане, на шестом – штат Миссури, на седьмом – Намибия, на восьмом – Тунис, на девятом – Варшава, и на десятом – Нассау (Багамские острова).

### Израильцы совершили прорыв в производстве водородного топлива

Исследователи из Университета имени Бен-Гуриона и Техниона – Израильского технологического института – открыли химический механизм, который поможет в разработке нового и более эффективного фотохимического процесса для создания водородного топлива из воды. Об этом пишет Naked Science со ссылкой на статью, опубликованную в журнале Nature Communications.

Команда первой смогла обнаружить фундаментальную химическую реакцию в солнечной энергии, способной формировать недостающее звено для генерации электричества, необходимого для завершения процесса. Она позволяет процессу протекать естественно, не прибегая к большим объемам рукотворных энергетических источников или драгметаллов, чтобы катализировать реакцию. При производстве водорода не выделяются парниковые газы, но ранее процесс требовал больше энергии, чем производил, и в итоге имел ограниченное коммерческое применение.

«Это открытие может серьезно повлиять на попытки заменить углеродное топливо более экологичным – водородным, – рассказывают исследователи. – Производители автомобилей хотят делать машины, работающие на водороде, так как они считаются более мощными и экологичными, а также, в отличие от электромобилей, их можно быстро заправить и проехать большие расстояния».

Производство водорода для топлива требует расщепления молекул воды (H<sub>2</sub>O) на два атома водорода и один атом кислорода. Исследование стало прорывным в понимании механизма, возникающего при фотохимическом расщеплении перекиси водорода (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) фотоэлектродами из оксида железа.

«Помимо научного открытия, мы показали, что механизм фотоэлектрохимической реакции связан с семейством химических реакций, за которые профессор Герхард Эртл получил Нобелевскую премию по химии 2007 года, – говорит доктор Арик Йохелис

из Университета имени Бен-Гуриона. – Наша работа открывает новые стратегии для фотохимических процессов».

### Израильский химик награжден престижной премией

Израильский химик и финский инженер стали лауреатами Премии за инновации в разработке альтернативных видов топлива имени Эрика и Шейлы Самсон, пишет Times of Israel.

По данным издания, победителями престижной премии стали профессор химии из Университета Бар-Илан Дорон Аурбах и вице-президент технологического подразделения финской компании Neste Ouj Ларс Петер Линдфорс. Премия в размере 1 млн долларов является крупнейшей в мире в этой области.

Это первый случай, когда израильский исследователь удостоен награды, которая вручается шестой год подряд, говорится в заявлении Министерства науки и технологий Израиля.

Победителей традиционно выбирают на основании рекомендаций от руководителей университетов и глав промышленных предприятий из разных стран мира. Окончательное решение принимает комитет, состоящий из международных экспертов.

Уточняется, что профессор Аурбах был награжден за «вклад в разработку новых аккумуляторов, включая инновационный аккумулятор на магнии». Ларс Петер Линдфорс вместе со своей командой разработал новые способы получения биодизельного топлива из органических отходов, например, жиров животного происхождения и использованного кулинарного жира.



## ЧЕХИЯ

### Глава МИД Чехии посетил Стену Плача

Министр иностранных дел Чехии Томаш Петржичек, прибывший в Израиль 13 ноября, посетил Старый город Иерусалима и Стену плача в сопровождении посла Израиля в Праге Даниэля Мерона. Об этом пишет Newsru.co.il.



В рамках визита в Израиль Петржичек должен встретиться с премьер-министром и министром иностранных дел Израиля Биньямином Нетаньяху, принять участие в открытии 6-го израильско-чешского форума и посетить «Чешский дом» в Иерусалиме.

Уточняется, что «Чешский дом», официальное открытие которого намечено на конец ноября в присутствии президента Чехии Милоша Земана, в Праге называют первым шагом в направлении переноса посольства в столицу Израиля.

Визит чешского министра в Старый город противоречит официальной политике Европейского союза и других стран Запада, призывающей воздерживаться от официальных визитов на «оккупированные территории». Однако в последний год сразу несколько лидеров и высокопоставленных чиновников ЕС и других стран мира проигнорировали эту политику.

Первым «табу» нарушил президент США Дональд Трамп. Следом Стену плача посетили канцлер Австрии Себастьян Курц и премьер-министр Венгрии Виктор Орбан. Также в этом году там побывали принц Уильям, зампреда КНР Ван Цишань, глава МИД Канады Кристия Фриланд, вице-президент США Майк Пенс.

## ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

### Британский суд признал неонациста виновным

22-летний Адам Томас вчера был признан судом виновным в принадлежности к британской крайне правой организации National Action, которая запрещена с 2016 года и названа террористической. На слушаниях в Корбинском суде Бирмингема он предстал перед вместе со своей партнершей 38-летней Клаутой Пататас.

Выступая в зале суда, Томас заявил, что когда ему было 18 лет он переехал в Израиль, чтобы «изучить вопрос изнутри». Он сообщил присяжным, что жил в кибуцах, намеревался принять иудаизм и служить в ЦАХАЛ. Однако, в какой-то момент потерял интерес к этому и вернулся домой в августе 2016 года. В конце 2017-го вместе с Клаутой Пататас они стали поддерживать британское национал-социалистическое молодежное движение National Action, пропагандирующее неонацизм, и назвали рожденного в то время сына в честь Гитлера.

Во время ареста в их доме сотрудники контртеррористической полиции обнаружили флаг Ку-клукс-клана, раритетные предметы германских военных и всевозможные безделушки со свастикой.

## ГЕРМАНИЯ

### В Германии раскрыт заговор военных и неонацистов

Со ссылкой на немецкое издание Focus, РБК сообщает, что федеральным управлением уголовной полиции Германии раскрыт заговор военных бундесвера и членов общественной организации Uniter, в рамках которого планировались политические убийства.

В организацию входят немецкие военные, сторонники неонацистских взглядов. Согласно данным расследования, в списке лиц, подлежащих уничтожению, был глава фракции Левой партии в парламенте ФРГ Дитмар Бартч. Издание отмечает, что изначально Uniter создавалась для помощи ветеранам военных конфликтов в Афганистане и Африке. А по данным Daily Mail, в группе было 200 элитных солдат, которые сформировали «неонацистскую фракцию».

Сообщается, что в заговоре оказался замешан сотрудник военной контрразведки, уведомлявший о ходе расследования и предстоящих обысках. Ему предъявлены обвинения, а дело в его отношении рассмотрят в суде Кельна.



# НОВОСТИ ЕВРЕЙСКОГО МИРА

ФРАНЦИЯ

## Франция не будет чествовать нацистского коллаборациониста

Президент Франции Эммануэль Макрон заявил, что нацистского коллаборациониста маршала Анри-Филиппа Петена не будут чествовать на церемонии к столетию окончания Первой мировой войны. Об этом глава государства сообщил журналистам в четверг, 8 ноября, пишет JTA. Днем ранее президент публично назвал Петена «великим полководцем», после чего французские СМИ предположили, что глава режима Виши будет включен в список героев Первой мировой войны на предстоящих мемориальных мероприятиях.

Президент Макрон осудил прессу за «бессмысленную полемику» и заявил, что никаких планов по чествованию Петена никогда не было. По его словам, это было бы «недопустимо». В подготовленном президентской администрацией заявлении говорится, что в ходе мемориальной церемонии в воскресенье почтут память пяти маршалов Франции, но не Петена.

Анри-Филипп Петен в 1940 году возглавил марионеточный режим Виши, сотрудничавший с нацистами. После войны он был приговорен к смертной казни за измену, однако президент де Голль из уважения к прежним заслугам и возрасту подсудимого, которому было 89 лет, заменил расстрел на пожизненное заключение. Предполагаемые планы чествования коллаборациониста вызвали осуждение у еврейской общины Франции.

ЕГИПЕТ

## Перенос посольства в Иерусалим сорвал визит главы бразильского МИДа в Египет

Избранный президент Бразилии Жаир Болсонару во время посещения столицы страны, города Бразилиа, прокомментировал проблемы, возникшие с визитом министра иностранных дел этой страны Алоизо Нуньеса Феррера в Египет. «Насколько мне известно, все дело в проблемах с расписанием. Было бы преждевременно принимать ответные меры в связи с решением, которое еще не принято», – заявил новый глава государства.

Согласно сообщениям бразильских СМИ, причиной отмены визита министра в Египет стал предстоящий перенос посольства Бразилии из Тель-Авива в Иерусалим. Перенос посольства был одним из предвыборных обещаний Жаира Болсонару избирателям, о грядущем исполнении которого он сам напомнил в начале ноября в твиттере.

Премьер-министр Израиля Биньямин Нетаньяху заявил тогда, что приветствует решение Болсонару, а также, как сообщали бразильские СМИ, обещал посетить церемонию инаугурации президента их страны в Бразилиа 1 января 2019 года.

ТУНИС

## Еврейский бизнесмен стал министром туризма Туниса

Премьер-министр Туниса Юсеф Чахед изменил состав правительства страны. Портфель министра туризма доверен бизнесмену еврейского происхождения Рене Трабельси, пишет Arutz Sheva.

Чахед надеется, что обновленное правительство сможет справиться с экономическим кризисом. Правда, ключевые министры – финансов, иностранных дел и другие остались неизменными.

После обретения Тунисом в 1956 году независимости Трабельси стал третьим евреем, который приглашен работать в правительство.

В мусульманском арабском Тунисе ныне проживает около 2000 евреев. Нынешние власти Туниса чтят еврейские объекты наследия, в том числе Джербу, чья древняя синагога была включена Тунисом в список, предложенный Организации Объединенных Наций для признания в качестве объектов всемирного наследия.

Вместе с тем, Тунис не имеет дипломатических отношений с Израилем. Тунис заморозил любые связи с Израилем в 2000 году в знак протеста против реакции еврейского государства на вторую интифаду.



ОМАН

## Оман признал существование Израиля как государства

Министр иностранных дел Омана Юсеф бин Алави бин Абдулла назвал Израиль «государством на Ближнем Востоке» по прошествии одного дня после возвращения премьер-министра Израиля Биньямина Нетаньяху в Израиль из Маската. Как сообщает ИА REGNUM со ссылкой на телеканал «Аль-Джазира», ранее Алави во время саммита по безопасности заявил, что Оман не собирается становиться посредником в процессе палестино-израильских переговоров, однако готов вносить идеи с целью обеспечения безопасности и стабильности в регионе.

«Израиль – это государство, существующее в регионе Ближнего Востока, и это уже невозможно отрицать. Полагаю, что пришло время признать Израиль и начать относиться к нему, как ко всем другим государствам, а также обязать его выполнять свои обязательства», – сказал Алави.

Отмечается, что между Оманом и Израилем до сих пор не существует дипломатических отношений, а последний визит премьер-министра Израиля в Маскат произошел в 1996 году.

## Памяти Цили Мееровны Гехтман

Скорбная весть пришла из города Переяслав-Хмельницкий. Там 24 октября 2018 года в возрасте 87 лет ушла из жизни основатель и многолетний председатель Переяслав-Хмельницкого общества еврейской культуры

### Циля Мееровна Гехтман



Циля Мееровна Гехтман родилась 2 февраля 1931 года в городе Переяславе. В 1938 году пошла в первый класс Переяславской средней школы №1. Потом была война, которую она с матерью, братом и сестрой пережила в эвакуации в далёком Казахстане. После освобождения города в 1944 году от немецких фашистов семья вернулась в Переяслав, а Циля вернулась и в свою родную школу, которую закончила в 1948 году. После окончания школы – технологический институт силикатов и работа на производстве. Затем 25 лет, с марта 1962 года до самого выхода на пенсию в 1987 году, Циля Мееровна Гехтман проработала в Киеве в Украинском научно-исследовательском институте стеклянной промышленности. А потом – снова домой, в родной Переяслав.

В декабре 1991 года при поддержке Республиканского общества еврейской культуры в Переяслав-Хмельницком было создано городское Общество еврейской культуры. Инициатором и создателем Общества стал не историк и не литератор, а «технар» – Циля Мееровна Гехтман. Несомненно, возглавить Общество еврейской культуры в городе, в котором родился великий еврейский писатель Шолом-Алейхем, – дело очень ответственное, тем более что тогда, на заре еврейского возрождения, именно имя классика еврейской литературы привлекало в Переяслав-Хмельницкий не только многочисленных туристов из разных стран, но и деятелей науки, культуры, литераторов... Работа усложнялась ещё и тем, что на момент создания Общества еврейской культуры оно насчитывало всего 16 членов, а к 2012 году общество насчитывало 85 человек. С некоторой погрешностью эти цифры говорят о количественном составе еврейской общины города нашего времени, который некогда был наполовину еврейским

(в 1896 году из 15 582 жителей 7 392 – евреи). Но Циля Мееровна и с таким малым «личным составом» сумела организовать и поставить работу по возрождению еврейской культуры на очень высоком уровне. Она не просто организовывала и проводила традиционные еврейские праздники, вечера, посвящённые знаменательным датам, связанным с именем Шолом-Алейхема, юбилеи Государства Израиль... При Обществе еврейской культуры были созданы также детский ансамбль «Киндерлах» и танцевальный ансамбль «Нахес». С началом активной деятельности «Джойнта» в Украине Циля Мееровна Гехтман активно содействовала благотворной деятельности этой всемирной еврейской благотворительной организации в Переяслав-Хмельницком. А ещё она активно публиковалась в периодической печати: газетах «Вісник Переяславщини», «Переяславська рада», «Наdejда», «ВЕК», «Возрождение XXI век», «Шофар», «Лехаим» и, конечно же, в нашей газете «Еврейские вести». Но главным исследовательским трудом её жизни стала выпущенная в 2011 году книга «Евреи Переяславщины», в которой она собрала и опубликовала сведения о евреях родного края с древнейших времён и до наших дней, а евреи живут в Переяславе более 800 лет. Очень важно, что в книге она собрала и подала четыре мартиролога. Первый – список евреев города – жертв Голодомора 1932–33 гг. (в списке – 100 человек); второй – список реабилитированных евреев – жертв политических репрессий (23 фамилии); третий – список евреев, которые погибли в Переяславе во время массовых расстрелов в октябре 1941 года и июне 1942 года (356 человек); четвёртый – мартиролог евреев Переяслава-Хмельницкого и района погибших на фронтах Второй мировой войны (111 человек). Вообще дело сохранения памяти о переяславских евреях, погибших и умерших в катастрофах 20 века, было одним из главных дел её жизни. А ещё Циля Мееровна активно занималась возрождением «мамелаш» – нашего родного языка идиш. А ещё она создала небольшой общинный музей и содействовала созданию еврейского музея региональной ассоциации малых городов «Мы родом из штетла», передавая туда свои материалы и экспонаты. И таких «а ещё» применительно к деятельности Ц.М. Гехтман можно привести ещё немало.

Очевидно, что такой активист, общественный деятель, уважаемый жителями Переяслав-Хмельницкого человек не мог не обратить на себя внимание властей. И вот решением городского совета от 8 августа 2011 года

Циле Мееровне Гехтман была присвоена высшая городская награда – «Почётный гражданин города Переяслав-Хмельницкий». Важно отметить, и это очень приятно, что это Почётное звание было присвоено Циле Мееровне именно за работу по возрождению еврейской культуры в городе Переяслав-Хмельницком.

Мы с Цилей Мееровной были дружны более четверти века. Нас объединяла всё та же работа в области возрождения еврейской культуры и еврейского образа жизни в своих родных городах и Украине. Три года назад, в ноябре 2015-го, я привозил в Переяслав-Хмельницкий делегацию Черниговской еврейской общины в составе 50 человек. Мы посетили тогда Музей Шолом-Алейхема и, конечно же, Цилю Мееровну и её городское Общество еврейской культуры, которое многие годы располагается в одной из комнат бывшей центральной синагоги города. К сожалению, обстоятельства сложились так, что это, казалось бы, совершенно оправданное, красивое размещение еврейской организации, неожиданным образом несколько омрачило последние годы жизни Ц.М. Гехтман. Люди, которым в настоящее время принадлежит здание бывшей синагоги, стали требовать арендную плату за занимаемую Обществом еврейской культуры комнату площадью не более 18 кв.м. Сложилась парадоксальная ситуация: еврейская община города Переяслав-Хмельницкий должна платить арендную плату за культовое сооружение, которое построила еврейская община тогда ещё Переяслава в начале XX века. И Циля Мееровна предприняла тогда решительные действия, пытаясь вызвать к совести владельцев здания, достучаться до властных кабинетов...

24 октября 2018 года еврейская община Украины потеряла одного из своих самых активных, преданных и бескорыстных членов. А все мы потеряли друга. И сегодня все мы искренне скорбим об этой непоправимой утрате, соболезнуем родным и близким Цили Мееровны Гехтман и, следуя святым законам нашего народа, говорим

Барух Даян ha-Эмет  
(Благословен Судья истинный)!

Семён БЕЛЬМАН,  
от имени Черниговской еврейской общины,  
Всеукраинского еврейского совета,  
Общества еврейской культуры Украины,  
редакции газеты «Еврейские вести».



# «ХРУСТАЛЬНАЯ НОЧЬ»

(9 ноября, в 80-ю годовщину Хрустальной ночи в мире отмечали

Международный день против фашизма и антисемитизма)

Катастрофа европейского еврейства, произошедшая в середине XX века, в общественном сознании ошибочно связывается только с периодом Второй мировой войны – 1939-1945 гг. На самом деле история Катастрофы началась задолго до этих дат, она может и должна быть тщательно изучена, чтобы стать уроком для Европы и европейцев.

30 января 1933 года Адольф Гитлер стал рейхсканцлером Германии. Восторженные немцы высыпали на улицы германских городов. Они орала «хайль» штурмовикам в коричневых рубашках. Тогда мало кто мог предположить, что спустя несколько лет эти коричневорубашечники зальют Европу кровью и войдут в историю человечества как жесточайшие из варваров. И прежде чем, спустя 12 лет, в горящем Берлине Гитлер покончил с жизнью, выстрелив себе в рот, нацисты сумели методически уничтожить в Европе миллионы людей...

Уже 1 апреля 1933 года нацисты объявили бойкот еврейским магазинам и предприятиям. Целью бойкота было доказать немцам, что евреи овладели немецкой экономикой. Правда, бойкот был через короткое время прекращён: видимо, из-за опасения реакции мирового общественного мнения и возможных неполадок в экономике Германии.

Прошло немногим более месяца – и 10 мая 1933 г. нацисты организовали на площадях германских городов публичное сожжение книг немецких писателей еврейского происхождения. В огонь летели прекрасные произведения мировой литературы. Среди них были и книги Генриха Гейне, сказавшего за 100 (!) лет до этого печальное пророческое слово: «Начинающие со сжигания книг закончат сжиганием людей»...

Немецкая печать тех дней была захлестнута непрекращающимся потоком антиеврейской истерии. Некоторые газеты, такие как печально известная «Дер Штюрмер», просто специализировались на антисемитской пропаганде.

То был пока что первый этап нацистской антиеврейской политики и практики, когда нацисты ещё ограничивались тем, что громили еврейские магазины, избивали отдельных евреев, жгли книги... И первые концлагеря были предназначены вовсе не для евреев, а для коммунистов, социалистов, либералов – обыкновенных немцев, выступавших против политики насилия, которых немецкая тайная полиция (гестапо) хотела принудить к покорности.

В 1935 году, уже через два года после прихода к власти, нацисты приступили к подготовке всеобъемлющего антиеврейского законодательства. И 15 сентября на съезде национал-социалистической партии в Нюрнберге были приняты так называемые «Нюрнбергские законы», лишившие евреев гражданских прав и низводившие их на уровень подданных, не обладающих политическими правами.

Первый из этих законодательных актов – «Закон о гражданстве Рейха», вторым был «Закон об охране германской крови и германской чести», согласно которому объявлялись уголовным преступлением (!) браки между «арийцами» и евреями и запрещались сексуальные контакты между евреями и немцами.

Накануне проведения Олимпийских игр в Берлине в 1936 году стремление Германии упредить свой международный

престиж в мире привело к некоторому смягчению политики властей в отношении евреев.

Но, несмотря на это «смягчение» и на то, что до 1937 года евреи Германии ещё могли заниматься торговлей и владеть

ше семи тысяч магазинов и лавок были разрушены и разграблены. Около 30 тысяч евреев были арестованы и высланы в концентрационные лагеря, а на еврейскую общину Германии был наложен штраф в миллиард марок.

часть евреев покинула Германию в первые годы после прихода нацистов к власти. Но так повезло не всем. Большое число обращалось в посольства и консульства различных стран, но политика закрытых дверей, к которой прибегли США и ряд других государств, во многих случаях препятствовала их выезду. Лишь немногим из евреев, пытавшихся эмигрировать в Соединённые Штаты, повезло; большинство беженцев США не приняла.

1 сентября 1939 года началась Вторая мировая война.

Спустя несколько лет немецким солдатам предстояло, терпя сокрушительное поражение, замерзнуть в бескрайних степях России, тонуть в водах Атлантики и задыхаться в песках Сахары...

А тогда, 80 лет назад, в ноябре 1938 года, после погрома «Хрустальная ночь» Гитлер понял: раз мир молчит, значит...

И за последующие несколько лет нацисты сумели методически и хладнокровно истребить около 6 миллионов евреев и миллионы европейцев – людей других национальностей. Конечно, мир опомнился – но было уже слишком поздно, и никакие антигитлеровские коалиции

и Нюрнбергские трибуналы уже не смогли вернуть к жизни невинные души погибших в страшной Катастрофе, путь к которой был устлан осколками «Хрустальной ночи».

Семён БЕЛЬМАН



предприятиями, за первые пять лет пребывания у власти нацисты сделали много, чтобы превратить жизнь евреев в сущий ад. Они лишили их гражданства, изгнали учеников-евреев из немецких школ, запретили евреям заниматься многими профессиями, запретили наём евреями домашней прислуги из женщин «германской или родственной крови» моложе 45 лет и т.п.

Гонения шли по нарастающей. 5 января 1938 года был принят закон, обязывающий евреев добавлять имя «Израиль» к имени каждого мужчины и «Сарра» к имени каждой женщины; в марте был аннулирован правовой статус еврейских общин Германии, а в апреле введена обязательная регистрация еврейского имущества для последующей конфискации.

В июле евреям-врачам запретили заниматься врачебной практикой, а в августе евреям-юристам – адвокатурой.

28 октября начинается принудительное изгнание из Германии польских евреев, живших в стране многие годы. В течение нескольких дней 17 тысяч евреев были депортированы на польскую границу, но польские власти отказались принять их.

Люди оказались в приграничной полосе на нейтральной территории под открытым небом, без крова над головой, еды и питья. В числе изгнанников были и родители юноши Гершла Гриншпана, учившегося в то время в Париже. Возмущённый равнодушием мировой общественности к изгнанию из Германии польских евреев, он 7 ноября совершил покушение на советника германского посольства в Париже Эрнста фон Рата, умершего от раны два дня спустя.

Этот выстрел послужил поводом для массового еврейского погрома, происшедшего в ночь с 9 на 10 ноября 1938 года и впоследствии получившем название «Хрустальная ночь» из-за множества осколков стекла, усеявших улицы городов Австрии и Германии...

В эту ночь погибли 92 еврея, по всей Германии были подожжены синагоги, свы-

В результате этих событий многие немецкие евреи пришли к выводу, что их положение на родине безнадежно. Они осознали, что поддавались иллюзиям, надеясь на смягчение антисемитизма и защиту собственного государства. Значительная

Ваад України  
АССОЦІАЦІЯ  
ЄВРЕЙСЬКИХ ОРГАНІЗАЦІЙ  
ТА ОБШІН  
УКРАЇНИ

03049, Київ, вул. Курська 6,  
тел./факс (44) 248 36 70  
тел./факс (44) 248 36 70  
e-mail: vaad.office@gmail.com



Vaad of Ukraine  
ASSOCIATION  
OF JEWISH ORGANIZATIONS  
AND COMMUNITIES  
OF UKRAINE

03049, Kyiv, Kurskaya st. 6  
tel./fax (44) 248 36 70  
tel./fax (44) 248 36 70  
e-mail: vaad.office@gmail.com

Исх. 167-В/18  
От 15.11.2018 г.

## Заявление Ваада Украины

В течение последних трех дней с территории сектора Газа, контролируемого движением ХАМАС, по территории Израиля было выпущено около 500 ракет. В результате госпитализировано более 100 мирных граждан, а жизнь израильского Юга оказалась парализована – тысячи человек часами пребывали в бомбоубежищах, власти отменили занятия в школах и детских садах, на время прекратилось движение поездов.

Лишь чудом уцелели 50 солдат ЦАХАЛа, которые вышли из перевозившего их автобуса за минуту до того, как в него попала ракета российского производства «Корнет», состоящая на вооружении боевиков ХАМАСа и Исламского джихада.

В разгар эскалации конфликта на юге Израиля МИД Украины выразил обеспокоенность, в частности, заявив: «Массированные обстрелы израильской территории, угрожающие мирному населению, абсолютно неприемлемы и должны быть немедленно прекращены. Украина выражает соболезнования дружественному народу Израиля в связи с гибелью и ранениями граждан, причина которых – ракетные обстрелы из сектора Газы.

В настоящее время ситуация на юге страны нормализовалась, хотя израильские силы на границе с сектором сохраняют высокую боеготовность.

Ваад Украины выражает солидарность с народом Израиля в этот непростой период и сочувствует всем пострадавшим в результате ракетных атак с территории сектора Газы.

Президиум Ваада Украины



# ВОСПОМИНАНИЯ

## В партизанском отряде

Окончание. Начало в №8, 9

На пятые сутки мы благополучно пришли в лес (шли мы только ночью) и облегченно вздохнули. После короткого отдыха произвели разведку. Мы слышали, что в этих лесах есть партизаны, но напасть на их след нам не удалось. Побродив по лесам – они относительно небольшие, парковые, – мы поняли, что будучи плохо вооружены, не сможем проводить боевых операций и не сможем оказать сопротивление немцам в случае их нападения на нас. Короче, воевать с фашистами не сможем. Тогда зачем мы пришли в лес? Нужно было принимать какое-то решение. Партизаны – это добровольцы, шли воевать по зову разума, сердца и совести. Это не регулярная армия, которую одевали, обували, кормили, которой руководили кадровые офицеры и генералы, которую снабжала всем необходимым вся страна, весь народ. Партизаны должны были сами все добывать: оружие, боеприпасы, пищу и т.д.. Исключение составляли крупные партизанские соединения Ковпака, Федорова, Наумова и др., которым оказывала большую помощь «большая земля» вооружением, средствами связи, боеприпасами, питанием, одеждой и т.д.

Все это требовало проведения боевых операций – нападения на фашистов, на их военные и продуктовые склады, диверсий на железных дорогах и др. Это война в тылу врага, нас такой войне не обучали. Но на войне всякое бывает. И мы воевали, в силу своей возможности били врага, не давали ему покоя. Отвлекали какие-то военные подразделения от участия во фронтовых действиях. В нашей борьбе неограниченную помощь оказывало местное население.

В Гребенках, которые мы хорошо знали, расположилась группа немцев-связистов, при сахарном заводе был комендант с группой солдат. Кроме этого, была жандармерия, полиция, узел связи, охраняемый полицией. Эти 5 объектов оккупантов были нам известны, неоднократно изучены, мы знали примерное количество немцев и карателей из местного населения, их расположение и т.п.. Я неоднократно бывал в немецком общежитии при сахарном заводе, разговаривал с солдатами, даже был в «приятельских» отношениях с одним (в школе я изучал немецкий язык, но знал его плохо, во многом выручал идиш). Поэтому было принято решение, очень смелое, но, на наш взгляд, единственно правильное: возвратиться в Гребенки, напасть на фашистов и их пособников, разгромить их, добыть оружие и боеприпасы и вернуться в лес. В этой боевой операции участвовало 16 человек, в том числе 4-5 евреев, остальные 15 человек оставались в лесу. Был разработан план операции, согласно которому мы должны были одновременно напасть на 5 перечисленных объектов. Если выход в лес был довольно шумным, т.к. в каждом попутном селе мы давали о себе знать, то обратно в Гребенки шли тихо, несколько ночей, тщательно укрывались на полях, в села не заходили, чтобы никто не мог нас обнаружить. Питались чем бог послал, бывало, и воду из луж пили. В Гребенки мы пришли вечером. Все пять групп заняли свои позиции у названных выше объектов. Сигналом к боевым действиям должен был послужить взрыв гранаты на самых отдаленных объектах – жандармерии и полиции, здания которых располагались друг против друга по обе стороны сельской шоссейной дороги. Когда прозвучал взрыв первой гранаты, началась наша дерзкая операция. Гранатами мы забросали все атакуемые нами объекты. Стрельба слышалась со всех сторон, звучала автоматная очередь, шел бой. Своих помещений ни немцы, ни полиция не оставляли, оказывали сильное сопротивление. Телефонной связи у них не было, т.к. узел связи был разбит и разрушен, при этом погибли охранявшие его полицейские. Были убиты среди немцев-связистов. Их здание нами было захвачено. Некоторым удалось бежать. Мы захватили оружие: ручной пулемет, много винтовок, гранат, патронов, – немецкую форменную одежду и мн.др. Другие объекты тоже были разрушены, но не полностью, хотя и там были убитые и раненые. У нас потерь не было, один тяжело ранен (Николай Грицак, которого в нашей семье знали), другой ранен легко. Мы успели привезти врача в больницу и оказать раненым меди-

цинскую помощь, заодно получили немного медикаментов и перевязочного материала.

Тем временем приближался рассвет, и нам надо было кончать операцию и каким-то образом добраться до леса. Мы рассчитывали уехать на автомашинах, это нам удалось с большим трудом, т.к. в совхозе машины были загружены селянками-веляками, и пока Попов, я и еще один товарищ пытались сбросить этот груз, по нам открыли огонь из расположенного вблизи помещения военного коменданта совхоза. После ответного огня мы вышли из зоны обстрела (сражаться уже не было времени) и направились в МТС (машинно-тракторная станция). К нашему приходу ребятам удалось завести мотор автомашины ГАЗ, которую тогда называли полторка. Кроме этого, мы запрягли в повозку пару отменных лошадей, на которых тут развезжал немецкий офицер, управляющий совхозом, – военный комендант совхоза. На этом транспорте мы выехали на центральную шоссейную дорогу и вскоре увидели, что в нашу сторону из Белой Церкви движется автомашина с включенными фарами. Мы подумали, что это немцы. Возможно, за нами погоня, а на нашем транспорте нам от них не уйти, придется держать бой. Мы залегли по обе стороны шоссе и приготовились к бою. Когда машина ЗИС-5 подъехала близко, мы увидели в кузове гражданское население – в основном женщины с котомками: это были городские жители, которые езд-

ла к партизанскому отряду. Наша встреча с ними состоялась в лесу, в условленном месте, и мы вошли в состав Васильковского отряда. Количество партизан в наших лесах росло. Со временем было уже несколько партизанских отрядов: Фастовский, Бышевский и др., – которые действовали совместно в составе батальона, под общим руководством. Затем было несколько батальонов, которые объединились в партизанское соединение, действовавшее на большой лесной территории Киевской и Житомирской областей. О боевых действиях, о проведенных операциях я рассказывать не буду. Приведу цитату из характеристики, выданной мне в те годы:

**Храковский Григорий Натанович... участвовал в разгроме районных немецких предприятий, разбили жандармерию, комендатуру, полицию, немцев-связистов... В отряде т. Храковский был бойцом. Участвовал во всех боях, принимаемых отрядом. В боях проявил свою непримиримую ненависть к врагам нашей родины, вел себя смелым, решительным, самоотверженным.**

**Командир 4-го батальона соединения им. Хрущева \_\_\_\_\_ Грицюк  
Командир Гребенковского отряда \_\_\_\_\_ Копытин**



Григорий Храковский (в верхнем ряду, в центре)

ли в села, где обменивали свои вещи на продукты питания, чтобы кормить детей и себя, чтобы как-то можно было выжить. Ведь война шла уже 2 года. Это было летом 1943 года. Когда мы увидели, с кем собрались воевать, с облегчением вздохнули, перегрузили всех на полторку, а сами погрузились в кузов ЗИСа, грузоподъемность которого в три раза больше автомашины ГАЗ, поставили на кабину машины пулемет и поехали в направлении леса. Уже наступило утро, и когда мы открыто ехали через села, население тайком, но с восторгом поглядывало на нас. Мы благополучно приехали в лес

Я более подробно остановился на Гребениковской операции, дерзком и смелом нападении на районный центр, расположенный на шоссейной дороге, в глубоком тылу врага, далеко от лесных массивов. В случае неудачи все могло закончиться трагично. Но, слава Богу, этого не случилось, и мы все были счастливы, что первое боевое крещение в новом для нас качестве – партизан – прошло удачно.

Я не знаю, как вы себе представляете то, о чём я здесь написал. Но эту отчаянную рискованную вылазку, в отличие от многих других, я помню до сих пор подробным образом, несмотря на то, что с тех пор прошло более полувека.

Вот, например, вспоминается такой казус: во время боя с немцами-связистами один немец выскочил через окно в нижнем белье, рядом стоял и вел огонь из обрез Вейцман, но убить убежавшего не смог, т.к. обрез дал осечку, и немец успел скрыться в огороде...

После этой операции в Гребенках немцы построили дзоты. Пока мы выполняли боевое задание, группа оставшихся в лесу встретилась с партизанами и присоеди-

Об одном боевом эпизоде мне все же хочется рассказать.

Четвертому батальону было приказано перейти в другие леса по месту действия основных сил нашего соединения. Мы очень тщательно готовились к этому переходу, запаслись продуктами, водой, смазали колеса повозок, чтобы они не скрипели, обмотали тряпками копыта лошадей, провели санитарную обработку партизан: над костром прожигали всю свою одежду. Переход совершался ночью. Ночь была пасмурная, очень темная, как говорят, ни зги не видать. На повозках везли пожитки, продукты, боеприпасы, сами шли гуськом, тихонько переговариваясь. И, несмотря на все предосторожности, хвост, в котором я был, оторвался от основной колонны и под утро оказался в нескольких километрах от какого-то села. Вынуждены были остаться здесь на день, укрывшись в редком кустарнике. Нас было немного – человек 20–25. Мы заняли круговую оборону, выставили дозорных и легли спать, т.к. устали накануне. Не успел присниться первый сон, как прозвучала команда: «Приготовиться к бою!»...

Мы увидели две автомашины с карателями, которые мчались в нашу сторону, видимо, кто-то нас выдал... На каждой машине был установлен крупнокалиберный пулемет. Все фашисты были вооружены до зубов. Мы приготовились их встретить. Очевидно, они располагали неполной информацией и не ожидали, что небольшая группа людей может дать должный отпор, и подъехали к месту нашего расположения довольно близко. А когда они начали выгружаться из машин, мы открыли по ним огонь из пулемета, автоматов и винтовок. Огонь был прицельным, фашисты падали замертво один за другим, некоторые из них успели открыть по нам огонь, но исход боя был предreshen – отряд карателей был уничтожен. С нашей стороны потерь не было, одна девушка была тяжело ранена в ногу, но радоваться было рано. Собрав оружие наших преследователей, уложив раненую на повозку, мы вынуждены были вернуться в наши леса. Еще на подступах к селу, за которым через пару километров начинался лес, мы увидели, что новые группы карателей едут на автомашинах нам на перехват, чтобы перекрыть дорогу в лес и уничтожить нас на открытой местности. В пределах возможности мы ускорили движение и успели войти в лес, но углубиться в него не смогли, т.к. были отрезаны и окружены преследователями. Снова заняли круговую оборону, наскоро окопались и приготовились к бою: оружия, своего и трофейного, патронов, гранат хватало бы на отряд в три раза больше нашей группы. Небольшой участок леса, который нам достался, был очень густой, что, несомненно, помогло нам выстоять. Немцы подтянули значительные силы, вплоть до минометов, сражение было жестоким и длилось целый день, чудом мы продержались до вечера. Это был изнурительный бой, мы никак не надеялись, что сможем



остаться в живых. Я помню, что, лежа у пулемета вторым номером, из-за усталости засыпал на несколько минут, на которые прекращалась стрельба. Каратели кричали, предлагали нам сдаваться, угрожали, что живыми отсюда не отпустят. Когда стемнело, перестрелка почти утихла. Ночью нам удалось выйти из окружения и уйти вглубь леса. Я не могу объяснить, как произошло это чудо, но это так.

В этом бою пропало без вести 3 человека, в том числе еврейская семья – муж, жена и с ними собачка. Придя на обжитое место, мы отнесли ночью раненую в село к связному. А на обратном пути напоролась на засаду, и я был ранен в руку. В лагерь вернулись все. К счастью, рана была легкой, и я не был в тягость своим товарищам.

После возвращения всех отрядов из неудавшегося перехода снова были бои и операции, шла повседневная боевая работа. Мы нападали на разные немецкие объекты. Немцы шли облагами на нас. Были тяжелые бои, в одном из которых погиб наш командир батальона, были раненые и убитые. На войне как на войне – без потерь не бывает.

Между тем линия фронта все время приближалась к западу. Советские войска успешно наступали, гнали врага обратно, освобождая города и села Украины. Нетрудно было предвидеть, что с приближением фронта нам, партизанам, станет значительно труднее. Это понятно и объяснений не требует. Но надо было обладать умением маневрировать в прифронтовой полосе и в нужный момент помочь советским войскам нанести удары с тыла и затем соединиться с частями нашей армии.

Это произошло, но без нашей группы в 11 человек, которую в октябре 1943 года командование решило послать в разведку с особым заданием. Поставленную задачу выполнить оказалось невозможно, т.к. в условиях наступления советских войск линия фронта стремительно шла на запад и приблизилась, в частности, к району нашего нахождения. 7 ноября 1943 года советские войска освободили от фашистов Киев. Наша группа была парализована, т.к. в таком количественном составе подвергала себя большому риску и опасности быть обнаруженной и уничтоженной. Группа была расформирована, из нее вышли по одному–два человека, которые самостоятельно должны были решать свои действия, исходя из конкретной обстановки. В итоге я оказался один и с трудом добрался до Гребенок, где меня многие люди знали и где я мог рассчитывать на помощь. О каких-либо действиях уже не могло быть и речи, т.к. фронт находился тогда в 7 км от Гребенок, а перейти линию фронта было невозможно. Снова я оказался один в сложных условиях прифронтовой полосы, были такие дни, когда я лежал на чердаке, а в доме находились немцы с передней линии фронта. Приходилось скрываться в подвалах, на чердаках домов, у знакомых. Гребенки были заняты немецкими фронтовыми частями. Население привлекали на рытье противотанковых рвов, некоторых мужчин – на ремонт автомашин. Эти мужчины устроили меня слесарем по ремонту. Хотя я в этом деле ничего не смыслил, но подкручивал гайки и делал вид, что усердно работаю. Я познакомился с немцем, который руководил ремонтными работами, и часто с ним беседовал. Я уже говорил, что немецкий я изучал в школе, он очень похож на идиша, поэтому я мог кое-как говорить по-немецки. Однажды мы наблюдали воздушный бой над Гребенками, и, когда сбился советский самолет, этот немецкий офицер очень переживал и не скрывал своих симпатий к русским. Мы сблизились, почувствовали расположение друг к другу, и вскоре он мне признался, что является коммунистом. Прячет свой партбилет в санитарном пакете и ждет удобного случая перейти на сторону Советской Армии. Но испол-

нить свой замысел надо так, чтобы ни у кого не вызвать малейшего подозрения, что он это сделал умышленно, т.к. в противном случае семья его будет расстреляна. Он с семьей до войны жил в Австрии. Однажды он сказал мне, что его посылают на фронт и что мне оставаться здесь небезопасно, поэтому он увезет меня глубже в тыл. Он так на этом настаивал, что мне ничего не оставалось делать, как дать согласие на переезд в другое село, но в то, в которое хотел я.

На машину погрузили два мешка зерна, и мы поехали в сторону Белой Церкви, т.е. в противоположную от линии фронта. По дороге машину остановила полевая жандармерия, проверила документы, поинтересовалась моей личностью. Но все обошлось благополучно, он сумел объясниться с ними. Мы приехали в село недалеко от Белой Церкви, выгрузили мешки с зерном. Я распрощался с немцем и остался там у знакомых.

У них на квартире расположился немецкий офицер, от которого меня прятали то на печке, то в подвале. Но однажды мы проморгали его, и он неожиданно для нас явился в дом и обнаружил меня. Хозяева объяснили ему, что к ним вернулся сын. И снова, в какой раз, все обошлось. Однажды я даже играл с ним в шахматы и по своей глупости выиграл партию. Он так расстроился, что мог меня убить. Я предложил сыграть еще и последующие две партии проиграл. Он остался доволен. Конфликт был исчерпан.

Впереди еще было много тревог и волнений. Вспоминается такой эпизод. Отступая на запад, немцы проводили карательные операции и увозили из сел мужское население. Мужики прятались, где кто мог. Хозяин квартиры, в которой я жил, соорудил с моей помощью убежище во дворе, в бывшей горке из навоза. В опасные моменты достаточно было укрыться в этом убежище на час–другой – и ты спасен. Но так получилось, что однажды в такой момент уйти в укрытие уже было поздно, немцы неожиданно появились вблизи дома. Я успел выбежать во двор и спрятаться в туалете. Это было зимой, холод собачий, но что делать, лишь бы пронесло. Обычно немцы искали во всех дворовых постройках, подвалах и т.д.. На сей раз меня и хозяина спасла шинель немецкого офицера, которая висела в доме, а его самого здесь еще не было. Этого было достаточно, чтобы они ушли со двора и никого не искали.

Я никак не мог перейти к своим и все дальше углублялся в тыл врага по мере наступления советских войск. Приходилось несладко. Здесь я должен сказать добрые слова в адрес крестьян, с которыми меня сводила судьба. Это люди душевные, с большим добрым сердцем, с готовностью помочь человеку, если у него беда, при этом с риском и опасностью для себя. Я прошел много сел, встречался со многими крестьянскими семьями, и всюду было сочувствие, сопереживание, желание помочь. Я не боялся, что меня крестьяне могут выдать немцам, у меня к этим людям было полное доверие. Может быть, мне везло на хороших людей. К сожалению, я не помню названий многих сел, в которых мне довелось быть, тем более не помню фамилий и имен крестьян, у которых мне приходилось жить. Иногда вспоминаю обстановку в том или другом доме, членов семьи, их лица, разговоры, которые мы вели, усадьбу и т.д.. Большинство из них уже нет в живых, но память о многих сохранилась в моем сердце.

Никогда не забуду семью Бочкаревых (имен, к сожалению, не помню). Жили Бочкаревы в Белой Церкви. А во время войны переехали в село Саливанки, где приобрели небольшую хатку. Жили в тесноте, но дружно. Какое-то время я жил у них еще с одним парнем. Звали его Колька-цыганенок из-за смуглой кожи и черных, как

смоль, волос. Спали мы с ним на русской печи, так как другого места не было. Ночью он со сна говорил по-еврейски, вспоминал мать, сестру. Рядом в комнате спали хозяйева, и я уверен, что слышал это не только я, но и Бочкарев, и его жена. Но они нам не только ни слова не говорили по этому поводу, но и виду не подавали, хотя, естественно, подвергали себя большой опасности.

Мы полюбили эту семью. И было бы несправедливо, если бы продолжали жить у них. В семье было три дочери. Старшая – примерно нашего возраста. Сначала переселился на другую квартиру Николай. А вскоре и я ушел из этого дома. Но при каждом удобном случае я встречался с этой необыкновенной семьей. Иногда выпивали с хозяевами по чарке самогона и приятно беседовали, получали удовольствие от взаимного общения.

Продолжу свое повествование. Практически я всегда находился в селах недалеко от линии фронта и все время искал случая встретиться советского солдата. Такой случай, в конце концов, представился. В одном из сел Винницкой области (если не ошибаюсь) зимой 1944 года я услышал перестрелку, знакомую «музыку» советского пулемета... Я понял, что наступают наши войска. Обрадовался я несказанно и решил, что пришел момент, когда я могу перейти к своим. Я накиннул на себя белую простыню, чтобы быть менее заметным на снегу, и пошел полем в сторону боевых действий. Через какое-то время увидел нескольких советских солдат и бросился бежать им навстречу – и в это время почувствовал страшную боль в левой ноге. Я был тяжело ранен. Пуля раздробила мне кость бедра.

Некоторое время я лежал в сельской больнице, затем меня привезли в Киев, в госпиталь. Я лежал в гипсе несколько месяцев. А в июне 1944 года выписался домой. К этому времени вернулись из эвакуации моя мать и младший брат. Отец умер во Фрунзе в сентябре 1943 года. По словам мамы, он предчувствовал, что я жив, но сам умер раньше, чем я дал о себе знать. Умирая, он сказал: «Ищите Годика (по документам меня до войны звали Исер-Годик, а домашние, родственники и товарищи – просто Годик), я чувствую, что он жив!»...

Я верю, что есть какая-то телепатия, потому что в моей жизни тоже был такой случай, когда мне во время войны, вдалеке от моих родных, приснился сон, в котором отец умирал на моих руках. Меня этот сон очень испугал. Я запомнил день, когда мне это приснилось, а потом выяснилось, что по времени это совпало со смертью отца. Это поразительно, но это было.

Выйдя из госпиталя, сначала ходил на костылях, потом с палочкой. Функции ноги не восстановились полностью ввиду большого укорочения. Я очень хромал, а через некоторое время для инвалидов войны начали готовить протезную обувь. С тех пор я ношу ее много лет.

Я завершил свой короткий рассказ и должен признаться, что писал его с большим волнением. Вспоминая те далекие времена, я как будто вновь все это пережил...

Моя судьба сложилась очень драматично. Но я благодарен ей за то, что выстоял в этой жестокой войне и выжил, находясь, казалось бы, в безнадежных ситуациях. Несомненно, этому способствовала молодость, добрые люди и, конечно, «абиселе мазл» – немного счастья!

Прошу простить меня, если не складно получился мой рассказ, если есть стилистические и другие ошибки. Это не литературное произведение, а личные воспоминания, которыми я хотел поделиться.

Всем желаю добра и мира!

Григорий ХРАКОВСКИЙ,  
Тель-Авив, 1995 г.

## Небывалый случай в Израиле: мусульманина похоронят на еврейском кладбище



Главный ашкеназский раввин Иерусалима Арье Штерн дал разрешение на похороны мусульманина Алы Кирша на еврейском кладбище.

Это произошло после того, как иерусалимский муф-

тий, шейх Акраме Сабри, запретил хоронить Кирша по мусульманскому обряду из-за того, что его подозревают в содействии продаже земли евреям.

После этого ВАКФ (иорданские наблюдатели за порядком в мусульманских святых местах в Иерусалиме) не позволил внести его тело для прощальной церемонии в мечеть аль-Акса, и во всех мечетях восточного Иерусалима отказались проводить похоронный обряд.

Руководство мусульманского кладбища, на котором похоронены члены клана Кирш, тоже отказалось выделять место для похорон, что вызвало гнев среди родственников покойного и их сторонников и спровоцировало массовые драки около кладбища и мечети.

В конечном итоге Але Киршу, несколько дней пролежавшему в морге, подыскали временное место захоронения за пределами мусульманского кладбища в деревне Наби-Салах под Иерусалимом.

В свете этих событий организация «Им тирцу» обратилась к главному иерусалимскому раввину с просьбой оказать Киршу приличествующие тому похоронные поче-

сти. Штерн издал постановление о том, что Кирша следует считать «гоем-хасидом, сознательно рискующим ради еврейского ишува», и разрешил похоронить его на еврейском участке кладбища в Иерусалиме.

Ала Кирш лишился жизни в страшном ДТП на шоссе №90 30 октября – в микроавтобусе с арабскими жителями восточного Иерусалима, ехавшими на работу, врезался грузовик, шесть человек погибли.

Впоследствии выяснилось, что несколько лет назад он продал принадлежащую ему недвижимость в восточном Иерусалиме евреям. Нынешний иерусалимский муфтий запретил хоронить его по мусульманскому обряду в соответствии с постановлением бывшего иерусалимского муфтия, известного антисемита и друга Гитлера Амина аль-Хусейни, постановившего, что любой, кто продает недвижимость евреям, «выбивает» из ислама без права повторного обращения к богу и считается изменником, не заслуживающим права лежать в земле по мусульманскому обычаю.

«9 канал», Израиль



# ПАЛЕСТИНА И ПАЛЕСТИНЦЫ

Начнем с цитаты из капитального труда известного британского ученого, философа и публициста Арнольда Джозефа Тойнби «Исследование истории»: «Из всех фактов, произошедших по мрачной иронии истории, ни один не бросает более злоедейский свет на человеческую природу, чем тот факт, что новоиспеченные еврейские националисты по окончании самых страшных преследований, которым только подвергался их род, сразу же начали за счет палестинских арабов (чей единственный проступок против евреев состоял в том, что Палестина была родиной их предков) демонстрировать урок, вынесенный сионистами из страданий, которым они подвергались со стороны нацистов».

Это высказывание Арнольда Тойнби формулирует оценку и восприятие современным западным миром сути трагического конфликта между евреями Израиля и палестинскими арабами – т.н. палестинцами. Следует подчеркнуть, что приведенная точка зрения Тойнби распространена почти повсеместно. Эту же мысль в 1980 году высказал в Ватикане Папа Иоанн Павел II. Опираясь на неё, арабская пропаганда обвиняет евреев в изгнании в 1948 году арабских крестьян с земли, которой они владели с «незапамятных времен» – на протяжении тысяч лет, а история Палестины началась якобы одновременно с возникновением ислама.

Попытаемся понять, так ли это и кто они, палестинцы.

Прежде всего, следует признать, что нынешние палестинцы (палестинские арабы) являются ча-

ней литературе имеются слова похвалы еврейским добродетелям и благородству. Когда же евреи отказались изменить своей религии, арабы стали молиться лицом к Мекке, а прежнее уважение сменилось враждебностью.

Но вернемся во времена, когда ислама как религии еще не существовало, и попытаемся найти корни народа, который теперь называют народом Палестины, т.е. палестинцами. Прежде всего, о самом названии Палестина. Слово это происходит от имени кочевого народа **филистимлян**, пришедшего с о-ва Кафтор (Крит). Аборигенами Палестины филистимляне не были. Они населяли область у горы Касиос восточнее дельты Нила, куда переселились в XII веке до н.э. с целью захвата Египта. Отброшенные от египетской границы фараоном Рамзесом III (1165–1155 до н.э.), филистимляне овладели четырьмя ханаанскими городами: Ашкелон, Ашдодом, Гатом и Газой. Пятый город – Экрон – был основан ими. Занимаемая филистимлянами территория прибрежной равнины простиралась от Тель-Касилы (северная часть нынешнего Тель-Авива) на юг до Газы. Позднее филистимляне достигли южных границ Ханаана, пройдя через

вения филистимлян (греков) землю Ханаана заселяют лишь семитоязычные народы: аккады, амориты, ханаанеи, финикийцы, евреи (с 2000 года до н.э.), арабы, маль-



Бейт-Лехем (Вифлеем). Гробница праматери Рахели

**«Нет такой нации как палестинцы, они никогда не существовали. До 1948 г. мы были палестинцами» (Голда Меир, 15 июня 1969)**

тийцы и др., – пришедшие сюда в начале 5 тысячелетия до н.э. Это кочевники и скотоводы из Северной Сахары, которые после изменения климата (безводной Сахары) начали продвижение на Аравийский п-ов. Оттуда в начале 3 тысячелетия до н.э. они пришли в Месопотамию и Южный Левант (территорию доисторической Палестины, Ливана, Израиля и Палестинской автономии) и, двигаясь на восток, заселили Ханаан – территорию между Междуречьем и Древним Египтом. Но они никогда на этой территории не образовывали сильного государства, способного вести активную завоевательную политику. Поэтому, говорит Библия, Бог повелел Аврааму (первому библейскому патриарху, родился около 2000 года до н.э.) покинуть город Ур в его родной Месопотамии и отправиться в Ханаан – Землю Обетованную, которой предостигать страной его потомков: евреев от Исаака и арабов от Ишмаэля [Быт. 12:1; 12:2; 12:3; 15:18].

С тех библейских времен протекли века – более 1000 лет. И на территории Ханаана образовалось самое большое древнее государство – Израильское царство. Это было время царей Саула, Давида и Соломона. Царь Давид (ок. 1000–965 гг. до н.э.) царствовал 40 лет: сначала 7 лет в Хевроне (близ которого был похоронен 175-летний Авраам), а затем 33 года в Иерусалиме, после захвата объединёнными им израильскими племенами этого анклава иевуситов. Жители процветающего в те времена Ханаана (ханаанцы, они же ханаанеи) первыми в древнем мире научились добывать пурпур из моллюсков и окрашивать им одежды, а финикийцы основали множество колоний на берегу Средиземного моря и по-



У Стены Плача, 1899

стью арабского народа, проживающего в Палестине (в Иудее, Самарии, секторе Газа, Галилее и в Заорданье). Согласно определению п.5 Палестинской Хартии ООП (Организации освобождения Палестины) «палестинцами считаются арабские граждане, постоянно проживающие в Палестине до 1947 года, вне зависимости от того, были они позже выселены или остались там. Все рожденные от палестинского отца после этой даты в Палестине или за её пределами также являются палестинцами». Согласно п.6 этой Хартии евреи, традиционно проживающие в Палестине до 1947 года, также должны рассматриваться как палестинцы. По словам премьер-министра Израиля Голды Меир (15.06.1969 г.) до провозглашения в 1948 году государства Израиль палестинцами называли проживающих в Палестине евреев. Так же и англичане называли палестинцами евреев – бойцов «Еврейской бригады», входящей в состав британской армии. В знаменитом романе Леона Юриса «Экзодус» палестинцами названы евреи – жители Палестины.

Генетические исследования указали на высокое сходство генов палестинцев и евреев, на их общие биологические корни и усвоенные палестинцами многие иудейские обычаи. При этом была установлена и общая генетическая близость евреев и арабов в целом. До середины VII века н.э. (т.е. до появления на исторической сцене пророка Мухаммеда и провозглашения им ислама) евреи и арабы жили вполне дружно. Более того: в начале своего правления в Медине (в 622 году н.э.) Мухаммед даже намеревался приобщить евреев к исламу. У евреев он заимствовал и некоторые обычаи (например, ежедневные молитвы с лицом, обращенным в сторону Иерусалима), ввел в Коран ссылки на Тору и на раввинов, а также некоторые, почерпнутые из Талмуда легенды, идеи и даже имена. Ряд арабских историков свидетельствует о влиянии иудаизма на ранние арабские законы, а в древ-

области у горы Касиос, часть переселилась в Ханаан. Предания об этом сохранились со времен Авраама и Исаака [Быт.21:32;34;26; Исх.13:17; 15; 14]. Критское происхождение филистимлян подтверждается и тем, что Крит – область, которую египетские тексты именуют, как «землю Кефто» (см. выше – Кафтор). В одном из египетских документов времен Рамзеса III пленные воины изображены в головных уборах с перьями, которые носили только древние жители о-ва Крита. В текстах [Иез.25:16 и Соф.2:5] критяне отождествляются с филистимлянами. В книге [I Цар.30:14] говорится о Керсти (Крите), а там же в 30:16 упоминается «земля Филистимская». Современные историки и ученые отождествляют филистимлян с индоевропейским народом пеластов, который, прибыв в Ханаан, испытал сильное воздействие местного населения, в основном, за счет метисации с ханаанскими женщинами. Греки распространили название Филистия (в греческом произношении того периода –

Палайстина) на всю страну. Уже намного позже, в 132–36 гг. н.э., после подавления еврейского восстания Шимона Бар-Кохбы римская провинция Иудея была переименована римлянами в Палестину с целью искоренения всех следов еврейской истории.

В Торе филистимляне выступают как враги израильтян, превосходящие их в силе и технологии, нанесшие им несколько поражений. В битве при Афеке (во времена первосвященника Илия) филистимлянами захвачен Ковчег Завета [I Цар.4]. Тем не менее, роль, которую они сыграли в деле создания страны Израиля, очень велика. Произошло нередкое в истории событие, когда враг, борющийся в течение нескольких поколений, становится учителем враждебной нации. Но лишь при царе Соломоне (965–928 гг. до н.э.) филистимляне покорились израильтянам. А после походов Александра Македонского (356–323 гг. до н.э.) филистимляне как народ исчезают с исторической сцены, полностью растворившись в массе эллинизированного населения Восточного Средиземноморья.

Бытует малообоснованная теория, согласно которой нынешние палестинцы будто бы являются потомками ханаанцев и филистимлян, смешавшихся с другими народами, вторгавшимися в Ханаан в течение истории: вавилонянами, хеттами, египтянами, евреями, греками, римлянами, арабами и турками. По этой версии лишь в VII веке н.э. (т.е. после вторжения арабов) местное население приняло ислам и постепенно перешло на арабский язык. По другой (тоже палестинской) теории происхождение палестинцев ведет начало от древнего, якобы еще до-еврейского населения Ханаана, что соответственно будто бы подтверждает их право на Палестину. По этой версии они появились в стране раньше евреев, пришедших сюда из Египта.

Однако история говорит о другом. После исчезно-



Евреи Иерусалима. XIX век.

строили Карфаген. Но самым большим вкладом ханаанцев в мировую культуру стало изобретение ими алфавитного письма. На побережье современного Ливана они основали порты Тир, Сидон, Бейрут, Библ и вели торговлю с Египтом, Грецией и о-вом Крит.

Но о каком-либо отдельном народе (палестинцах), жившем в ту эпоху на этой территории, исторические источники не упоминают. Нет о них сведений и в более поздние времена нашей эры.

В 1695 году итальянский этнограф и географ Адриани Риланди обследовал около 2500 поселений тогдашней Палестины, описав это в книге «Palaestina ex Monumentis Veteribus Illustrata». В ней он утверждает, что в Палестине проживали в большинстве своём иудеи, немного христиан и совсем незначительное количество мусульман.

В 1888 г. по свидетельству Кондора, а позже, в 1895 г.,



– французского писателя Пьера Лоти, весенняя Галилея была грустна и пустынна. Поблизости от библейской горы Гилбоа «города и дворцы, как повсюду в Палестине, превращены в пыль... Меланхолия и заброшенность царят по всей Святой Земле».

Путешественник Давид Ландес в конце XIX века писал: «В результате турецкого небрежного и неправильно правления, последовавшего за серией опустошительных завоеваний, земля была отдана на произвол выветриванию, заболачиванию, малярийным комарам, племенным войнам и бедуинским мародерам. Население в несколько миллионов уменьшилось более чем в 10 раз – примерно, до 800 тысяч в 1800 году и до 300 тысяч в середине века. Палестина лежит в лохмотьях и пепле».

В 1919 году мусульманский представитель Сирии на Парижской мирной конференции признал: «Начиная с 635 года здесь (в Палестине – **ИР**) только однажды было арабское правление, которое продлилось около 22 лет».

1 августа 1919 года в меморандуме к лорду Керзону лорд Бальфур писал: «Каким бы то ни было будущее Палестины, она сейчас не представляет собой независимую нацию и ничего не намечается даже в ближайшем будущем». Один из крупнейших востоковедов Бернард Льюис утверждал: «С конца существования еврейского государства в древности и вплоть до Британского мандата (т.е. режима правления Великобритании на Ближнем Востоке с 1922 по 1948 г.г. после распада Османской империи по мандату Лиги Наций - **ИР**) регион, ныне обозначаемый как Палестина, никогда не был страной и не имел четких границ, только административные пределы». Специалист по истории Палестины преподобный Джеймс Паркс в книге «Чья земля?» вообще отрицает отнесение палестинцев к какому-либо отдельному народу, в том числе к арабам. Паркс полагает, что «до 1914 года основная часть населения Палестины не имела никаких чувств принадлежности к чему-либо более существенному, чем к своей деревне, клану или конфедерации кланов». И далее: «До этого момента (т.е. до 1914 года) невозможно говорить о принадлежности их к какой-то национальности, и слово "араб" надо использовать осторожно. Оно было применимо к бедуинам и к части горожан и знати; однако оно не годилось для описания основной массы сельского населения крестьян-феллахов». Согласно Парксу, в XIX веке было собрано много информации об их обычаях, религии и происхождении. Оказалось, что «древнейшим элементом среди феллахов были не арабы. Когда они пришли в Палестину, крестьяне-феллахи уже были там». Их обычаи не были продуктом ислама, они напоминали в некоторых случаях про-изразлитскую религию, а в других случаях – еврейский мозаичный свод законов». И еще: «...можно с полным основанием считать, что древнейший элемент палестинских крестьян состоит в основном из бывших евреев и бывших христиан. Существуют целые деревни, которые сегодня мусульманские, но на протяжении последних веков были христианскими или еврейскими». Известно, что после поражения восстания Бар-Кохбы в 135 году н.э. большинство евреев было вынуждено покинуть Святую Землю, но часть осталась на своей земле и со временем их потомки приняли ислам. Произошло это (предположительно) в 1012 году, после указа халифа аль-Хакима, в котором предписывалось его подданным, не принадлежащим к вере пророка Мухаммеда, либо принять ислам, либо покинуть Палестину. Сменить рели-



гию, чтобы остаться на своей земле, согласилось около 90 процентов живших там евреев, хотя многие оставались тайными приверженцами иудаизма. Указ аль-Хакима спустя 32 года был отменен, но около 75 процентов евреев успели стать мусульманами. Исследователь Цви Мисинай и раввин Дов Штайн утверждают, что 85% арабов-палестинцев вспоминают, что еще их бабушки и дедушки соблюдали иудейские обычаи.

В 1937 году арабские лидеры заявили Британской комиссии Пиля (Королевской комиссии в палате общин английского парламента для расследования причин арабских волнений, 1936 год, - **ИР**), что термин «Палестина» – это вообще «выдумка сионистов». В отчете комиссии имеется абзац: «С момента арабского за-

хвата, 12 столетий назад или даже больше, страна не развивалась. В экономике и политике Палестина очутилась в стороне от исторического развития мира, деградируя и не внося ничего в развитие цивилизации». Комиссия свидетельствовала, что определенное число евреев никогда не покидало страну, бывшую когда-то их родиной. Этим евреям предстояло выжить и противостоять мусульманскому «братству». Член Исполкома ООП Захир Мухсейн, стоявший на позициях панарабизма («The Original Palestine National Charter»), в интервью голландской газете «Трау» сказал: «Палестинского народа не существует. Основание палестинского государства является лишь средством борьбы против государства Израиль за арабское единство... Лишь по политическим и тактическим соображениям мы говорим о существовании палестинского народа, так как арабский национальный интерес требует противопоставить сионизму существование отдельного палестинского народа. <...> Не может Иордания, которая является государством с определенными границами, предъявить претензии на Хайфу и Яффо. Но в качестве палестинца лично я, безусловно, могу требовать Хайфу, Яффо, Беэр-Шеву и Иерусалим». Аналогичное утверждение, что Палестина принадлежит Сирии, а никакого особого «палестинского народа» не существует, сделал президент Сирии Хафез Асад. В 1956 году основатель и первый глава ООП Ахмед Шукейри (в то время представитель Саудовской Аравии в ООН) перед Генеральной Ассамблеей ООН также заявил: «Все знают, что Палестина есть ни что иное, как южная часть Сирии».

Рассмотрим кратко демографическую ситуацию в Палестине за период с 1919 года и до окончания Второй мировой войны (практически – в период действия Британского мандата). В 1919 году, спасаясь от погромов, преследований и кровопролитий, в Палестину прибыло около 40 ты-

сяч евреев из Восточной Европы, в основном, из России, Украины и отчасти Белоруссии. И в 1922 году всё население Палестины составляет 750 тысяч человек, из них евреев – 46 тысяч. Немного позже, в 1924–1929 гг., число евреев возрастает до 82 тысяч человек, в основном, за счет бежавших из Польши и Венгрии. Это вызывает сопротивление и протесты арабского населения. И в 1930-х годах будущий создатель еврейского государства Бен-Гурион активно ищет пути установления перемирия с арабскими националистами. В 1921 году он шлет предостережение тем, кто культивирует «иллюзию, что страна Израиль была незанятой территорией, и что мы можем делать там всё, что угодно, невзирая на её обывателей». Об этом он впервые (еще в 1914 году) без устали повторял, говоря, что у арабов прав не меньше, чем у евреев. Бен-Гурион выступал против их выселения и экспроприации принадлежавших им земель. К концу 1946 года население Палестины достигает 1 млн. 850 тысяч, из них евреев около 600 тысяч. В ходе арабо-израильской войны 1948–1949 годов около 650 тысяч арабов полудобровольно, но под сильным воздействием арабской пропаганды покидают места своего многовекового пребывания, которые находятся на территории, определенной для еврейского государства согласно резолюции ООН о разделе Палестины. Они переселяются на территории, предназначенные ООН для нового арабского государства, т.е. на Западный Берег реки Иордан, оккупированный Иорданией, в Сектор Газа, оккупированный Египтом. Еще часть выселенных арабов перемещается в соседние арабские государства, в основном, в Сирию и Ливан, однако так и не получив от них материальной помощи, гражданства и условий для абсорбции. Дело в том, что в войне 1948–1949 гг. расчет был сделан на быструю победу: ведь против Израиля выступили армии Египта, Сирии, Ливана, Трансиордании и Ирака.

«Это будет война на истребление, – заявил в те дни генеральный секретарь Лиги арабских государств Аззам Паха. – Это будет грандиозное истребление, о котором будут говорить так же, как говорят о вторжении монголов и крестовых походах». Однако всё вышло с точностью «до наоборот». После войны 1948–1949 годов большая часть районов Палестины, которые по решению ООН должны были отойти переселенным арабам, присвоила Иордания. Земли эти король Иордании своим палестинским «братьям» так и не передал по весьма прозаической причине: война велась отнюдь не за создание нового государства Палестина рядом с молодым государством Израиль, а лишь ради уничтожения Израиля. Да и Арафату Западный берег реки



Бедуинский шейх



У Стены Плача. Фото Felix Bonfils, 1870 г.



Хеврон. Гробница праотцов Авраама, Ицхака, Иакова, а также праматерей Сары, Ривки и Лии

Иордан был ни к чему – ему нужен был Восточный берег Средиземного моря. Сейчас арабская пропаганда снова говорит о 4 млн. беженцев. Созданное ООН в декабре 1949 года специальное агентство ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) признает в качестве беженцев не только перемещенных во время войны палестинских арабов (палестинцев), но и их потомков. Это единственная в мире группа мигрантов, к которой применяется особое правило признания беженцами их потомков, родившихся за пределами прежней страны обитания. Отсюда эта цифра – 4 млн. беженцев, хотя фактическое число выселенных в 1948–49 гг. арабов на выделенные им ООН территории не превышало 650 тысяч человек. Подчеркнем, что переселение происходило организовано и на законном основании, в строгом соответствии с резолюцией ООН. Были единичные эксцессы, но они не искажали общей картины, контролируемой представителями ООН.

Илья РОЗЕНФЕЛЬД,  
специально для «Еврейских вестей»

# СОХРАНИТЬ ПАМЯТЬ

Украина – очень большая страна. Возможно, это не так заметно, учитывая огромные скорости и методы современных коммуникаций, в том числе – почти молниеносное получение новостных сообщений из любой точки мира. Но это так. По площади Украина в два раза больше Германии, намного превышает площадь Польши и Румынии вместе взятых, не говоря уже о соседних Чехии, Словакии, Венгрии и Молдове, суммарная площадь которых не дотягивает Украине и до «пояса».

Чудесные бескрайние поля и леса, богатые недра... И в то же время в такой прекрасной стране, по её огромной территории, находящейся в географическом центре Европы, разбросаны могилы полтора миллиона убитых нацистами украинских евреев.

О том, что большинство этих еврейских захоронений на протяжении 50 лет – от событий Холокоста до развала СССР – не были обозначены как могилы именно



ЛИДИЯ БЛАВАТНА

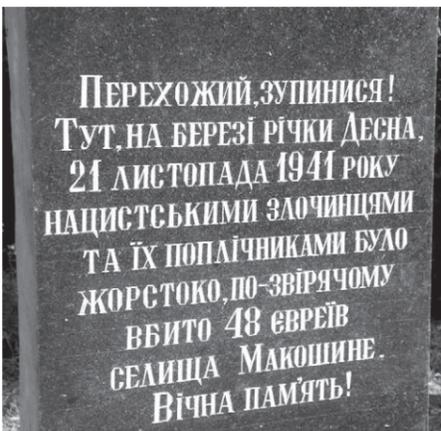
евреев, известно всем. Однако и во времена независимости дело приведения в порядок этих мест еврейской национальной трагедии и достойное увековечивание памяти погибших остаётся в абсолютном большинстве случаев уделом еврейских общин и организаций.

У нас на Черниговщине одно из многих таких трагических мест находится за железнодорожным мостом через р. Десна недалеко от города Мена, в районе села Макошино. Я впервые узнал о месте, где были убиты евреи Макошино, лет двадцать назад от члена Черниговской еврейской общины, который сам пережил период оккупации на территории нашей области, Якова Борисовича Сокольского. В конце 1990-х годов Яков Борисович занялся изучением документов, хранящихся в государственном архиве Черниговской

«Бас Михаил Зусевич – 17 лет, проживал в Макошино. Погиб 21 ноября 1941 г. возле Макошинского железнодорожного моста». Вот это «возле Макошинского железнодорожного моста» и стало камнем преткновения: знаем приблизительно, где происходили события, но не знаем, где находится могила убитых евреев и есть ли она вообще. А по еврейским законам погребения, если хоть часть останков находится за пределами захоронения, то обнести оградой это место (а в нашем случае – ставить памятник) нельзя. Должен признаться, что кроме Якова Борисовича ещё один человек много раз говорил мне о необходимости упорядочения Макошинского захоронения. Это известный в Чернигове общественный деятель, краевед, создавший в 2012 году поисковый клуб «Память Победы», Почётный гражданин Чернигова Герард Алексеевич Кузнецов. Я просил года три назад у Герарда Алексеевича как специалиста-поисковика помощи в определении точного местонахождения захоронения. Тогда же я пообещал оплатить и затраты на специальную экспедицию поисковиков из клуба «Память Победы». Но дождливой осенью выехать поисковикам в поле оказалось технически сложно, весной тоже что-то у них не складывалось. В общем, дело зашло в тупик.

Но вот осенью прошлого года мне позвонила председатель Совета ветеранов поселка Макошино Лидия Юрьевна Обловатная. Просьба касалась помощи в определении точного места расположения захоронения евреев, уничтоженных нацистами у Макошинского железнодорожного моста, и увековечивания их памяти. Конечно, я обрадовался такому необычному звонку, но, естественно, задал уточняющие вопросы. И тогда Лидия Юрьевна отослала меня за точной информацией к учительнице истории местной средней школы Людмиле Васильеве Леонтиевой. Об этой истории я уже писал в нашей газете в марте нынешнего года. Добавлю только, что тогда вместе с фотографией и информацией о довоенной Макошинской еврейской общине я получил от Л.В. Леонтиевой и полный список жертв Макошинской трагедии. Следует отметить, что «список Леонтиевой» практически полностью совпадал со «списком

организовать собственную, так сказать, «общинную» экспедицию. В начале августа мы вместе с директором БЕФ «Хасде Эстер» Ириной Липкиной и Яковом Борисовичем Сокольским при участии Лидии Юрьевны Обловатной и и.о. старосты Макошинского старостенского округа Романа Коваленко прибыли на это место. Оказалось, что весь берег (место расстрела) ещё с 1970-х годов плотно заложен огромными валунами – это было сделано для укрепления насыпи железнодорожного полотна. Понятно, что в таких условиях специальные (в данном случае – доволь-



но примитивные) технические средства поисковиков не работают, а вскрыть укрепленный таким образом берег около ж/д моста (а это ещё и охранная зона) никто и не даст, да и технически это невозможно. Решили ещё раз связаться с руководителем поискового клуба «Память Победы»



рожному мосту. Нам предстояло перейти по шпалам на противоположную сторону реки, где уже всё было готово к открытию стелы. Погода выдалась тёплой, солнечная. В воздухе кружился дрон телевизионного канала «ИНТЕР». Корреспонденты «ИНТЕРА» и Менской газеты «Наше слово» готовились записать и запечатлеть долгожданное событие. В торжественном митинге памяти, посвящённом открытию стелы в память



Выступает Раиса Москальская

Алексеем Назмуддиновым. В телефонном режиме мы сверили приблизительные координаты, и наша черниговская «тройка» тут же на месте приняла решение: поставить на возвышенности старой насыпи железнодорожного пути не надгробный памятник, а памятный знак – стелу, чтобы её хорошо видно было из окон проходящих мимо поездов.

Теперь оставалось только осуществить задуманный проект. О его финансовой части я умолчу: спонсор – молодой и скромный еврейский парень – просил не называть его имени. Ну, а всё остальное было уже делом техники. Определили на железнодорожной насыпи старой ветки дороги площадку-поляну, которую под руководством Лидии Обловатной очистили от кустов и деревьев местные рабочие. Сложнее было найти нужной высоты гранитную заготовку для стелы. Потратили на её поиски в Коростышеве недели две – и дело сделано!

И вот наконец 21 сентября 2018 года объединённая делегация представителей из Макошино, Чернигова и Мены съехалась к Макошинскому железно-

о 48 макошинских евреев, уничтоженных нацистами, приняли участие первый заместитель главы Менской районной государственной администрации Мурованый Сергей Григорьевич, начальник Менского районного отдела культуры и туризма Карпенко Александр Петрович, и.о. старосты Макошинского старостенского округа Роман Анатольевич Коваленко, руководитель Менской районной организации ветеранов Раиса Михайловна Москальская, председатель Совета ветеранов посёлка Макошино Лидия Юрьевна Обловатная, руководитель Менской еврейской общины Лидия Павловна Берман, а также жители посёлка Макошино.

Сделано хорошее и нужное дело, и мне, в заключение рассказа об этом очень важном, уже вошедшем в историю событии, хочется ещё раз поблагодарить всех тех, кто не остался безразличен к ужасной человеческой трагедии, которая произошла в этих местах 77 лет назад, и сохранил память о своих земляках-евреях – жертвах нацизма.

Семён БЕЛЬМАН



СЕМЕН БЕЛЬМАН  
ГОЛОВА ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСНОЇ  
ЄВРЕЙСЬКОЇ ОБЩИНИ

области, которые касались периода Холокоста. Результатом этой его добровольной и бескорыстной работы стала «Книга памяти евреев Черниговщины, погибших в годы Второй мировой войны», которую наша еврейская община издала в 2003 году. В этой книге есть и информация о трагедии теперь уже не существующей Макошинской еврейской общины. Автор-составитель опирался в своей работе на данные документов Чрезвычайной государственной комиссии по установлению и расследованию злодеяний немецко-фашистских захватчиков и их сообщников (ЧГК). Записи краткие:

Сокольского». Значит, работа была проведена серьёзная.

Полгода я пытался организовать экспедицию для точного установления места захоронения. Однако снова не успевали поисковики, которые, по моим данным, уже пытались обследовать прибрежную территорию за Макошинским железнодорожным мостом.

А нынешним летом ко мне с просьбой об увековечивании памяти евреев посёлка Макошино обратилась уже и руководитель ветеранской организации Менского района Раиса Михайловна Москальская. Вот тогда-то мы в Чернигове и решили

# ГЛУХОВЧАНЕ НА СТРАНИЦАХ ЕВРЕЙСКОЙ ВОЕННОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ

В августе 2018 г. исполнилось 4 года, как ушел из жизни Человек с большой буквы – историк, педагог, мастер спорта, президент Еврейского совета Украины, заслуженный работник культуры Украины – Илья Михайлович Левитас. Мне



Борис Каплунов

посчастливилось около 15 лет тесно сотрудничать с ним, бывать на всех съездах и конференциях, которые он проводил. Я был членом Президиума ЕСУ. Илья Михайлович отдал служению народу Украины всю свою жизнь и всегда рассказывал нам, что еврейский народ не только трагический, но и героический.

Именно И.М. Левитас поддержал, раскрыл и воссоздал на государственном уровне тему Холокоста, тему Бабьего Яра. В 2007 г. под его авторством вышел первый том Еврейской военной энциклопедии, в которую по моей инициативе вошли два глуховчанина – Герои Советского Союза А.Л. Каплунов и Г.А. Рогачевский.

Итогом почти полувековой работы Левитаса стал выход второго дополненного издания вышеуказанной Энциклопедии в 2014 г., но, к большому сожалению, книга поступила из типографии только в день его смерти. На 644 страницах этого труда внесено около 700 новых персоналий, Георгиевских кавалеров, в т.ч. и глуховчан, царских генералов, многих из которых знал великий художник И.Е. Репин из Чугуева. В 1917 г. в Союзе евреев – Георгиевских кавалеров было около 2500 человек. «Полный бант» (четыре креста и четыре медали) имели участники Первой мировой войны С.М. Буденный, В.И. Чапаев, а также евреи С.П. Медведовский и И. Трумпельдор.

Открывает героическую летопись глуховчан в Энциклопедии участник Первой мировой войны Авраам Моисеевич Городовский, который в 16 лет добровольцем вместо старшего брата пошел в действующую армию. Будучи командиром группы во время штурма крепости Перемышль, произвел разведку. По результатам разведки все ее участники были награждены Георгиевской медалью 4-й степени. За захват во время разведки знамени 37-го австрийского полка Городовский А.М. был награжден Крестами 4-й и 3-й ст. одновременно.

Наверное, мне посчастливилось больше всех представить в Энциклопедии своих земляков. Кроме Героев Советского Союза А.Л. Кап-

лунова и Г.А. Рогачевского, которые были внесены в первый том, во второй том внесены еще пять глуховчан и двое Героев Советского Союза, корни которых идут из Глухова. Кстати, 24 апреля 2018 г. по инициативе автора этого материала на школе №1 с помощью выпускника школы А.С. Буйкова была установлена мемориальная доска Г.А. Рогачевскому.

Воловик Григорий Гильевич, коренной глуховчанин. Это его дед «рыжий Воловик» продавал на Базарной площади мясо. В 18 лет в 1943 г. Григорий пошел на фронт. После окончания училища связи воевал на Белорусском фрон-



Герой Советского Союза  
Аркадий Львович Каплунов

те. Был радистом. За захват «языка» был награжден орденом Славы 3 ст. Был тяжело ранен. В 1945 г. Григорий пришел с фронта инвалидом второй группы на двух костылях. И было ему тогда всего 20 лет. Он отказался от инвалидности. 40 лет проработал на Сумском заводе им. Фрунзе. Был награжден орденом Отечественной войны.

Участник Парада Победы в Москве, конотопчанин Ерманенок Леонид Израилевич в 1927 г. по-



И. С. Каплунов

сле окончания 7 классов еврейской школы переехал с семьей в Глухов. Участник Советско-финской войны, на фронтах ВОВ с 6 июля 1941 г. Оборонял Москву. Освобождал Смоленск, Минск, Кенигсберг. Был участником Парада Победы в Москве в 1945 г. Награжден орденами и медалями. После войны в Глухове был известным парикмахером (дамским мастером).

Активист молодежного движения 30-х годов XX ст. на Глуховщине Израиль Семенович Каплунов, 1908 г.р., рано остался без отца. Был страстным любителем художе-

ственной самодеятельности и спорта. Всю свою жизнь связал с флотом. Стал капитаном первого ранга. Во время войны его мать и двух сестер с тремя детьми немцы уничтожили в Крыму. Израиль Семенович воевал командиром 53-го зенитно-артиллерийского дивизиона 73-го полка в Севастополе, Одессе, на Северном Кавказе, Дальнем Востоке. За проявленный личный героизм, грамотное и умелое руководство военными операциями был награжден орденами Ленина, Красного Знамени, двумя орденами Красной Звезды, медалью «За отвагу».

После войны переписывался с Глуховским Домом пионеров. Одно письмо, которое нам подарил партизан А.П. Голуб, находится в нашем музее. Похоронен Израиль Семенович в 1984 г. в Таллинне. Его двоюродный брат, тоже выпускник школы №3, Борис Иосифович Каплунов был защитником героической Брестской крепости. Раненый, попавший в плен, организовал побег из вагона, увозившего его в лагерь. Погиб в партизанском отряде Белоруссии. Родители получили похоронку в 1946 году. На мемориальной доске в школе среди 24 погибших учителей и учеников – 16 еврейских фамилий, в т.ч. и его.

Полковой разведчик и известный педагог Глухова, отдавший более 30 лет своей жизни детям детского дома и школе-интернату им. Н.И. Жужомы Ефим (Михаил) Александрович Мурашковский – единственный из воевавших четырех братьев, оставшийся в живых.

В свои 19 лет на день рождения он был награжден боевой медалью «За отвагу». Потом были Крым, гнилое озеро Сиваш, сутками лежал в болотах, подстергая «языка», а рядом проходили немцы с собаками... Замерзал в снегах, имел ранения, но остался жив. Был награжден пятью благодарностями от Верховного Главнокомандующего за освобождение Крыма и Прибалтики. Благодарности, завоеванные боями, и каждая из них могла быть последней в его жизни. Е.А. Мурашковский был также удостоен орденов Славы и Отечественной войны и медали «За Победу над Германией».

За большой вклад в военно-патриотическое воспитание молодежи и занятие школой-интернатом первое место в игре «Зарница», Ефим Александрович был награжден Грамотой, которую подписал руководитель «Зарницы» Герой Советского Союза П.Л. Кульбака. Все награды и Грамота представлены в нашем Музее истории евреев Глуховщины.

Беженец Роман (Рувим) Лазаревич Плакса родился в 1926 г. в м. Самба в Белоруссии. Вся его семья погибла в гетто, а он с братом Айзиком скитался в лесах. В 1942 г. им удалось попасть в Глуховский партизанский отряд соединения С.А. Ковпака, где они стали лучшими пулеметчиками. Особенно их героизм проявился в Карпатском рейде. К сожалению, в одном из боев Айзик был смертельно ранен и погиб. Я держу в руках фотографию, на которой изображены на встрече после войны в Слоутском лесу полковник Р. Плакса с другом-партизаном Е. Мельниченко. Даря мне это фото, Евгений рассказал несколько боевых эпизодов совместно с

Романом и глуховчанином Борисом Хейфицем, который героически погиб в Карпатах.

После Роман освобождал родную Белоруссию, Румынию и Венгрию. Награжден двумя орденами Отечественной войны и Красной Звезды. С 1990 г. жил в Израиле. Вместе с командиром 7-й еврейской роты Гришей Розенблатом и другими создали Совет ковпаковцев, состоящий из 24 человек, и составили списки евреев соединения С.А. Ковпака, куда вошло 255 человек.

Кроме того, мною были представлены два Героя Советского Союза, корни которых идут из Глухова. Это Давыденко Константин Сергеевич (Ямпольский Константин Борисович) 1924 г.р. из известного рода глуховчан. Его отец Борис Зиновьевич – режиссер Минского театра им. Я. Купалы с семьей в 1923–1924 г. переехал в город Ромны.

Константин закончил Чугуевскую авиашколу. Старший лейтенант Давыденко К.С. за время войны совершил 130 боевых вылетов. 18.08. 1945 г. он был удостоен звания Героя Советского Союза. С 1969 г. в звании подполковника



Герой Советского Союза  
старший лейтенант  
Г.А. Рогачевский

ушел в отставку. Был награжден орденами Ленина, двумя – Красного Знамени, тремя – Отечественной войны, орденом Красной Звезды. В Чернигове на доме, где он жил, установлена мемориальная доска.

Интересной оказалась судьба Героя Советского Союза Владимира Борисовича Прыгова, родившегося в 1924 г. в Киеве. Однажды, когда я рассказывал нашей общине скупую информацию о Владимире, выжившая в Холокосте Зоя Туманова попросила меня повторить еще раз фамилию, имя и отчество Героя. После этого она воскликнула: «Так это же мой! двоюродный брат Володька...!» – и рассказала следующее.

В 30-х годах XX ст. родители Владимира Прыгова переехали в Киев, а бабушка Циля со своей сестрой остались в Глухове. Во время войны сначала немцы расстреляли бабушку Цилю с сестрой, а потом Зоину мать – Лию Фещенко. Отец в это время воевал на фронте. Детям – Зое, Юре и Гале – удалось спастись благодаря семье Осмачко, которые, рискуя жизнью, прятали их.

После окончания танкового училища Владимир в 1944 году оказался на фронте. 17 сентября 1944 г. мл. лейтенант В.Б. Прыгов в бою уничтожил вражеский танк, два БТР,



Мурашковский Е.А.

много техники и создал возможность для наступления наших войск. В этом бою Прыгов В.Б. погиб смертью Героя. В 1945 г. Владимиру было присвоено звание Героя Советского Союза (посмертно). Несмотря на это, он числился в списках «пропавших без вести».

Его отец, полковник Борис Прыгов прошел с боями до Берлина, прилагая огромные усилия, нашел в Латвии одинокую могилу своего сына. Именно после этого на его памятнике появилась надпись «Герой Советского Союза». Был награжден орденом Ленина. В Киевской школе №19 установлена мемориальная доска и бюст Героя.

Имя Героя Советского Союза Маргулян Льва Марковича Илья Михайлович Левитас по моему предложению тоже включил в Энциклопедию. Хотя Лев Маргулян родом из Житомирской области, но принимал участие в освобождении Сумщины и Черниговщины. Был сапером 280 с.д. 60-й Армии Центрального фронта. 25.09.1943 г. героически погиб во время боевых действий. 17.10.1943 г. ему посмер-



Леонид Израилевич Ерманенок

тно было присвоено звание Героя Советского Союза. Был награжден орденом Ленина.

Я рад, что мне удалось отразить героизм целой когорты глуховчан в Еврейской военной энциклопедии.

Михаил ЧАСНИЦКИЙ,  
руководитель Музея истории  
евреев Глуховщины,  
член Национального  
союза краеведов Украины.

# ТАЙНА ПЕРВОГО АВТО

Считается, что первый в мире автомобиль изобрел Карл Бенц. Но был человек, сделавший это раньше. Не оценив потенциал своего изобретения, Зигфрид Маркус не запатентовал его. Этим воспользовались нацисты: стерли из истории все упоминания о еврейском гении.

Зигфрид Самуил Маркус родился в 1831 году в крохотном городке Мальхин – в маленьком, но гордом Великом герцогстве Мекленбург-Шверин на севере Германии. Отец мальчика был старейшиной еврейской общины. В 12 лет Зигфрид стал учеником механика, а два года спустя отправился в Гамбург, где работал, как сказали бы сегодня, наладчиком ткацкого станка.

В 17 лет он переехал в Берлин и устроился в только что основанную компанию Siemens&Halske, которая в том же году проложила первую в Германии телеграфную линию от Берлина до Франкфурта-на-Майне. Поговаривают, что юный Маркус



Зигфрид Маркус  
примерно 1870-1890 годы

В 1852-м Маркус осел в Вене. Там он – один из помощников императорского придворного механика Карла Эдуарда Крафта и одновременно ассистент профессора Карла Людвиг в Венском университете. Кроме того, Зигфрид стал полномочным представителем Siemens&Halske в Австрии, ведь именно он считался ведущим специалистом в области телеграфных технологий. Индикаторы Маркуса были установлены на первой телеграфной линии между Веной и Берлином, он же организовал телеграфную службу Дунайского пароходства. Вскоре у талантливого самоучки появилась своя мастерская, а потом и конструкторское бюро на Марияхильферштрассе.

В 1860-е известность Маркуса была столь велика, что его пригла-

сили давать уроки кронпринцу Рудольфу – единственному сыну императора Австрии Франца Иосифа I. Тогда же Маркусу поручили установить электрический звонок в спальне императрицы. Изобретатель был представлен при дворе, встречался с кайзером и был впоследствии жалован запонками с бриллиантами и топазами.

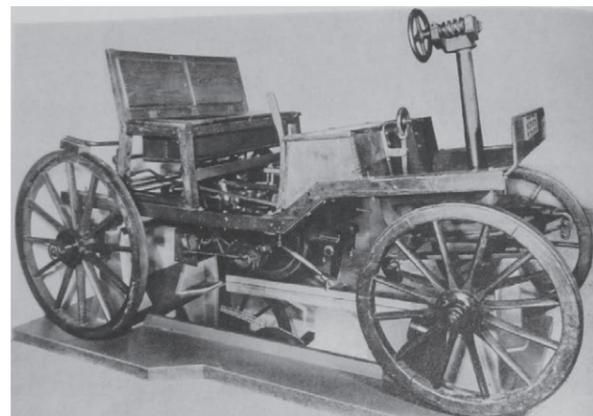
Диапазон инноваций Зигфрида до сих пор поражает. Сейсмограф, микрофон, громкоговоритель, оборудование для полиграфии, регулятор газовой горелки, предохранительный клапан для паровых котлов – все это его ноу-хау. Дистанционный взрыватель, оружие со скорострельностью 30 выстрелов в минуту, электрические предохранители для подводных мин – это тоже Маркус. В общей сложности 131 патент в 16 странах – совсем неплохо для человека, не получившего регулярного образования и до всего доходившего своим умом.

Не запатентовал он лишь одно свое изобретение, главное – самодвижущийся экипаж. Автомобилем эту деревянную повозку с двигателем внутреннего сгорания, конечно, назвать нельзя. И тем не менее. Еще в 1864-м он получил патент на магнитоэлектрическое зажигание, год спустя – на карбюратор. За эти изобретения ему выдали серебряную медаль на Парижской выставке 1867 года. В том же году император Франц Иосиф наградил Маркуса Золотым крестом за заслуги.

Затем он создал бензиновый двигатель мощностью в одну лошадиную силу – весил он при этом почти 300 килограммов. В 1870 году Зигфрид Маркус представил в Вене свою моторную повозку. Сохранилось фото этого чуда техники с подписью ее творца и датой: 3 сентября 1870 года. «Машина» не имела сцепления, поэтому, чтобы запустить двигатель, задние колеса должны были быть приподняты над землей. Двигалась эта конструкция со скоростью 3–4 километра в час и производила сильный шум, что раздражало горожан – недаром в дневное

время обкатка диковинки была запрещена. В конце концов разочарованный тест-драйвом Маркус разобрал экипаж.

Прошли годы, пока Маркус представил второй свой автомобиль. На этот раз похожий на настоящий: четырехтактный двигатель внутреннего сгорания, сцепление, двухступенчатая трансмиссия, рулевое управление и тормоза, отдельные места для водителя и пассажиров. Современные исследователи склоняются к тому, что произошло это не раньше 1888 года, в то время как Карл Бенц получил патент на свой Motorwagen 29 января 1886-го. В 1888-м Бенц уже приступил к массовому производству, после того как его жена Берта тайком от супруга совершила на авто поездку с детьми из Мангейма в Пфорцгейм, доказав, что безлошадный экипаж – не бесполезная игрушка.



Второй автомобиль Зигфрида Маркуса  
до реставрации

Однако есть мнение, что Маркус просто создал свой второй автомобиль куда как раньше – просто не запатентовал его, потому что так и не оценил огромный потенциал нового средства передвижения. Однажды автомобильный клуб Австро-Венгрии пригласил конструктора на одно из своих публичных мероприятий. Тот пришел и заявил, что не видит смысла в совершенствовании автомобилей. Впрочем, был он тогда уже тяжело болен. Как бы то ни было, у машины Маркуса было четыре колеса, в отличие от трехколесного экипажа Карла Бенца, и – впервые в мире – в нем использовалось электрическое зажигание.

Зигфрид Самуил Маркус скончался 1 июля 1898 года. В 1925-м в его честь была названа улица в Вене, а в 1932-м муниципалитет удостоил его памятника на Карлсплатц – он был демонтирован нацистами после аншлюса в 1938-м. Нацисты разбили и памятную доску изобретателю-еврею на здании Венского университета. А в 1940-м специальной директивой Министерства народного просвещения и пропаганды Третьего рейха было предписано во всех энциклопедиях и справочниках указывать создателями первого автомобиля исключительно Даймлера и Бенца. Тогда же из архивов исчезли все до-

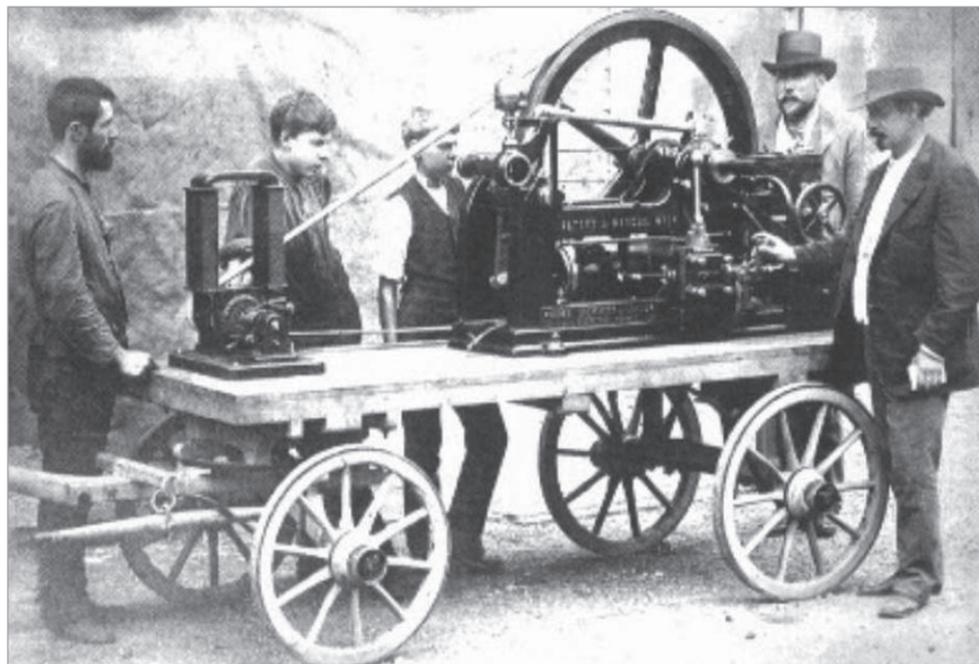


Первый автомобиль Зигфрида Маркуса.  
Фото с автографом создателя автомобиля,  
1870 год.

был помощником самого Вернера фон Сименса, но проверить это крайне сложно. А вот то, что именно Зигфрид создал систему телеграфных реле, считается доказанным фактом.



Автомобиль Маркуса на параде, Вена, 1950 год



Зигфрид Маркус испытывает атмосферный двигатель



кументы двух патентоведов, регистрировавших изобретения Маркуса.

Нацисты старательно зачищали все, что свидетельствовало о «еврейском» приоритете. Так, из Венского автомобильного клуба изъяли и уничтожили фотографии обеих автомобилей Зигфрида Самуила и даже все экземпляры брошюры 1924 года, где воспроизводились оригинальные фото. Следующим шагом должно было стать уничтожение второго автомобиля Маркуса, который хранился в Техническом музее Вены. Тогда сотрудники решили спрятать бесценный экспонат. Машина – не иголка, но находчивые музейщики замуровали авто в отдельную комнатку, заложив вход в нее кирпичом. Там раритет и пережил войну. Освобождал его из «заточения» бывший советский военнопленный Павел Тараненко, работавший механиком на автомобильном заводе Steyr и освобожденный Красной армией. Павлу повезло – СМЕРШ не стал глубоко копать, его снова призвали и, как владеющего немецким языком, использовали в контактах с муниципальными властями. Когда бургомистр Вены обратился к советскому командованию со странной просьбой – разобрать стену в Техническом музее и извлечь оттуда старинный автомобиль, – выбор пал на сержанта Тараненко.

В 1950 году машина была приведена в рабочее состояние, а 16 апреля 1951-го даже участвовала в параде, проехавшись по улицам Вены со скоростью 5 километров в час. В 50-ю годовщину смерти изобретателя – 1 июля 1948 года – его имя вернули улице в Вене. Тогда же был восстановлен и памятник Маркусу. На монументе



Памятник в парке Рассель, Вена, установлен в 1932 году, восстановлен после Второй Мировой войны

те высечено: «изобретателю бензинового автомобиля». Между прочим, до Второй мировой в Австрии это была едва ли не общепринятая точка зрения, изложенная в школьных учебниках.

Сам автомобиль, как и множество других изобретений Маркуса, хранится сегодня в Техническом музее Вены, улицы его имени появились в Зальцбурге, Шверине и других городах Австрии и Германии. В его родном Мальхине в 1992 году одна из школ была переименована в Siegfried Marcus Realshule, там же открыт небольшой музей, посвященный изобретателю. В 1998-м в Австрии было основано общество имени Зигфрида Маркуса, призванное «публично исправить несправедливость по отношению к гениальному изобретателю автомобиля», а в 2000-м Австрийский союз инженеров и архитекторов учредил премию его имени. Иными словами, как ни старались нацисты стереть память о человеке, чьи достижения опровергали миф об арийском превосходстве, им это не удалось. А машина, им созданная, сегодня едва ли не самый старый автомобиль в рабочем состоянии!

Михаил ГОЛЬД

# Еврейская мама

**«Еврейская женщина – это моя мама. Для меня она – самое прекрасное, что есть на земле».**  
Тамара Гвердцители



Приступаю к теме с волнением. Не только потому, что в памяти встаёт моя мама, которая до последних дней останется самым близким и самым родным человеком, но и потому что боюсь, что тёплые слова об аидише маме заденут тех у кого мама не еврейка. Поэтому сразу хочу подчеркнуть, что речь не о том, что еврейская мама лучше, чем мама русская, украинская, немецкая, или, скажем, узбекская. Ничего подобного. Просто еврейская мама... другая.

Какая же она? Когда Хазанов уже отошёл от юмористического жанра, то в одном из выступлений он прекрасно сказал об этом в рассказе «Еврейская мама». Этот его рассказ легко отыскать в Интернете. А сейчас моя история.

## Случай в ресторане

В середине 90-х, мы с болгарским скрипачом Йорданом по выходным играли в немецком элитном ресторане в Магдебурге. Хозяином был старик по имени Клаус, на вид лет 80-ти или больше, но подвижный и разговорчивый. Когда собиралось много гостей, Клаус сам помогал официантам, а иногда подсаживался и вступал в беседу. Нам с Йорданом был выделен отдельный столик и часто во время перерывов в игре хозяин садился к нам.

Так мы узнали, что владельцем ресторана раньше был его отец, а он в нацистские времена до 1942 года работал официантом. В 1942 году Клауса призвали в Вермахт, но из-за слабого зрения не послали на фронт, и он до конца войны служил охранником итальянского посольства в Берлине.

– Повезло Вам, – заметил я.

– Да, очень повезло, – согласился хозяин. Подумал и добавил. – Это, пожалуй, было самое большое везение в моей жизни.

Не знаю, догадывался ли Клаус, что я еврей, но однажды он обратился к нам с просьбой:

– Не могли бы вы сыграть песню «Judische mama»?

– Откуда Вы знаете еврейскую песню? – удивился я.

– В нацистские времена, – сказал Клаус, – за исполнение этой песни полагалась смертная казнь («Toten Strafe»). Я всегда не любил нацистов и мне будет приятно, если песня прозвучит в моём ресторане.

Я записал Йордану мелодию и уже в следующие выходные мы песню сыграли. У болгарина недавно умерла мама, играл он с большим чувством и закончил со слезами на глазах...

Дальше случилось нечто поразительное, но тут надо сделать небольшое отступление. Ресторан часто посещал необычный старик, примерно, тех же лет, что и хозяин. Он был одет в пеструю рубашку с ярким галстуком и красный, молодёжный пиджак, на котором выделялся зелёный, иностранный орден, пил крошечными рюмками водку и заигрывал с молоденькими официантками. Наш дуэт ему нравился и после каждой вещи он демонстративно вставал и хлопал, а уходя, оставлял на рояле немалые чаевые. За столик к нашему фанату хозяин подсаживался особенно часто и, если посетителей было мало, они подолгу беседовали.

После того как мы сыграли «А идише маму», старик, который к тому времени явно выпил не одну крошечную рюмочку, подошёл к роялю, с трудом опустился на колени и громко сказал:

– Спасибо Вам за эту песню.

Мы с Йорданом кинулись его поднимать и обнялись

под аплодисменты присутствующих. В перерыве я пригласил старика к нашему столику. Оказалось, что зовут его Исаак. До войны отец его был владельцем всего дома, на первом этаже которого расположен ресторан. В 36-ом году Исааку удалось перебежать из гитлеровской Германии во Францию, где он стал участником французского сопротивления. Когда вернулся в Магдебург в 1946 году, то узнал, что папу, маму и младшую сестру отправили в концлагерь, где они погибли.

– Так это у Вас французский орден? – спросил я.

– Да, – ответил он с гордостью, – орден Освобождения.

## История песни

Песня «Еврейская мама» Джека Йеллена (Яцек Елень) и Лью Поллака (Лев Поллак) — потрясающая песня. Необыкновенной эмоциональной силы. По моему, лучшая песня о маме. Я, возможно, излишне сентиментальный человек, но когда слушаю в хорошем исполнении, подкатывает комочек к горлу и выступают слёзы. Песню исполняли многие замечательные певцы: сёстры Берри (Клэр и Мирна), Лео Фульд, многие другие.

Спел её на французском и недавно ушедший Шарль Азнавур.

Песня переведена на многие языки мира. Вот песня на идиш и перевод на русский:

Майн идишэ мамэ  
Эз гиб нит бэсэр ин дэр вэлт  
Майн идишэ мамэ  
Ой, вэй, вэй, битэр вэн зи фейлт  
Ви шэйн ун лихтиг из ин хойс  
Вэн ди мамэ з' до;  
Ви троерик, финцтэр вэрт вэн Гот  
Нэмт ир оф олем хабо;  
Ин вассэр, ун файэр  
Волт зи гэллофен фар ир кинд;  
Нит халтн ир тайэр  
Дос волт евэйн ди эрстэ зынд  
Ой, ви гликлэх ун райхн  
Из дэр мэнч вус хот  
Аза шэйне матунэ гешенкт фун Гот  
Аза тайерэ идишэ мамэ  
Мамэ майн!

Моя еврейская мама  
Нет лучше нее на свете,  
Моя еврейская мама  
Ой горько, если ее нет,  
Как прекрасно и светло в доме,  
Если мама в нем,  
Как темно и грустно, если Бог  
Забирает ее на тот свет;  
В воде и огне  
Хочет помочь она своему ребенку;  
Нет ее дороже,  
Ой как счастлив и богат  
Тот человек, у которого есть  
Такой дорогой подарок Бога,  
Как еврейская мама Моя мама!

Песня «Еврейская мама» была написана в 1925 году. Поводом стала смерть мамы Джека Йеллена. Песню впервые исполнила американская певица и актриса Софи Таккер (Соня Калаш) и, благодаря ей, «А идише мамэ» стала мировым шлягером.

## Послесловие

Как я уже написал в начале, еврейская мама... другая. На ней держится дом и семья. Она создаёт дом, в котором всем радостно и комфортно. Она первая защитница и друг детей. Может быть, именно поэтому еврейская мама, как считается по Галахе, передаёт связь со Всевышним детям. Из поколения в поколение. И снова вспоминаю свою маму. Она, даже когда я стал совсем взрослым, любила прижать меня к себе (после переезда в Германию такие моменты становились всё реже и реже) и сказать: «Ты самый лучший!». Если папа при этом присутствовал, то он иронически уточнял: «Ну, так уж и самый». И тогда мама говорила «Для меня самый-самый».

Господи, как мне, порой, не хватает моей идише мамэ!

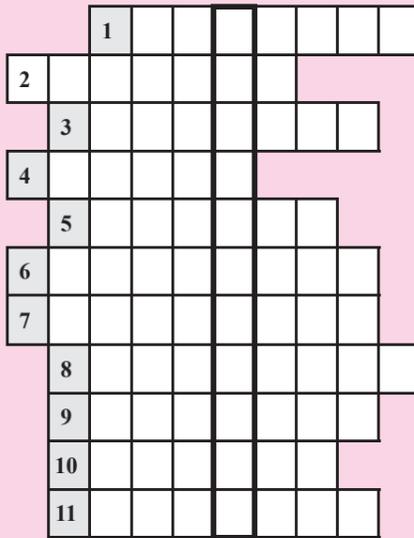
Лев МАДОРСКИЙ,  
музыкант и писатель





## КРОССВОРД

Решив кроссворд, в строке, выделенной по вертикали, Вы прочтёте фамилию известного учёного, автора книг «Центурии» и «Знамения»



1. Озеро в Израиле
2. Гора в Израиле
3. Микробиолог, лауреат Нобелевской премии, уроженец Украины
4. День отдыха у евреев
5. Автор рассказа «Звезда Соломона»
6. Международный гроссмейстер, пианист по профессии
7. Автор музыки популярного романа «Ямщик, не гони лошадей»
8. Имя возлюбленной царя Соломона
9. Автор популярных книг из серии ЖЗЛ «Бетховен», «Шуберт»
10. Еврейский праздник
11. Повесть лауреата Нобелевской премии Эли Визеля

Кроссворд составила Ольга Пантелют, г. Прилуки

Ответы на кроссворд из предыдущего номера: Вифлеем, Фрайерман, Самойлова, Рахлин, Эстер, Севела, Авраам, Черный, Шагал, Кузнецов, Борис

## Праздничная еврейская кухня

В дни Хануки принято готовить традиционные ханукальные кушанья: картофельные оладьи и пончики.

С Ханукой связан и способ их приготовления с использованием растительного масла, что напоминает о ханукальном чуде – когда масло в храмовом светильнике горело вместо одного восемь дней. А в память о подвиге Иегудит (Юдифи), накормившей вражеского полководца Олоферна сыром – что бы он почувствовал жажду и выпил больше вина, а затем отрубившей ему голову, принято есть молочные кушанья.



**Латкес** – (они же драники, они же левивот) – классическое ханукальное блюдо. Основу латкес составляет картошка. Лучше всего взять желтовато-коричневый, крахмалистый картофель. Крахмал в картофеле необходим, чтобы тесто не распадалось, и было легко слепить оладьи. Предварительно большинство хозяек очищает картофель от кожуры, но это дело вкуса. Благодаря картофельной кожуре латкес становятся хрустящими и приобретают аппетитный темно-желтоватый оттенок. Если вы не очищаете кожуру, хорошо потрите картофель щеткой для овощей. Если вы ее все-таки очищаете, положите очищенную картофелину в воду, пока очищаете остальной картофель, чтобы она не потемнела. Когда картофель очищен или поскребен, соберите все остальные ингредиенты, так как работать нужно довольно быстро, чтобы картофель не потемнел.

На 10-12 шт: 2 чашки очищенного и натертого на терке картофеля, 1 ст. л. тертого репчатого лука, 3 яйца взбить, 2 ст. л. муки, 1 1/2 ч. л. соли, 1/2 чашки масла

В латкес можно добавить любые дополнительные ингредиенты – ограничением служит только личные фантазия и вкус, например: бататы, яблоки, морковь, чеснок, укроп. Нужно только соблюдать пропорции – большая часть теста должна состоять из картофеля. Если вы хотите тонкие ажурные латкес с хрустящими краями, натрите картофель на крупной терке. Если вы хотите более толстые латкес с мягкими краями, используйте мелкую терку.

Один из самых важных этапов приготовления латкес: отжимание картофеля. Из влажного и мокрого картофеля оладьи получаются жирные и мокрые, они распадаются на сковороде, так как мокрые оладьи медленно поджариваются в масле. Картофель должен быть сухим, а масло должно быть хорошим и горячим, чтобы оладьи снаружи быстро поджарились до корочки и латкес не впитали слишком много жира. Чтобы отжать тертый картофель, положите его в кусок марли и сильно сожмите. Когда больше из тертой картошки ничего не течет, перемешайте ее и подавите еще немного. Переложите содержимое марли в миску, смешайте с другими ингредиентами. Если используете молотую мацу, оставьте смесь на несколько минут, чтобы маца впитала оставшуюся жидкость. Теперь настало время закончить блюдо и пожарить оладьи.

Налейте в сковороду несколько миллиметров растительного масла и нагрейте сковороду. Когда масло закипит – время жарить оладьи. Выкладывайте тесто ложкой на сковороду, приплющивайте слегка и обжаривайте в горячем масле. Обжаривайте до коричневого цвета с одной стороны, затем переверните и обжарьте с другой стороны. Обсушите на бумажном полотенце и подавайте сразу же. Если вы не можете подать их сразу же, держите их в духовке при 95 гр С° в сковороде или на блюде. Чтобы они были вкусные и хрустящие, не складывайте их стопкой и не накрывайте сверху. Особенно вкусны латкес с яблочным соусом или сметаной.

## Непридуманное

Рассказывает Владимир Огнев:

Когда Светлов разошелся с красавицей Радам, к нему в ЦДА подсел молодой хам и спросил: почему?

– Очень просто. Она любит петь грузинские песни. И хором, А я – еврейские. И один.

\*\*\*

Светлов стойко и мужественно умел переносить невзгоды и почти никогда не жаловался. Бывали жестокие и несправедливые нападки критики. Не всегда все было хорошо дома. Долгая и мучительная болезнь... Светлов обычно отшучивался и говорил: – Счастье поэта должно быть всеобщим, а несчастье – обязательно конспиративным.

\*\*\*

Однажды Юрий Олеся обратил внимание на большое скопление



Михаил Светлов

молодежи в вестибюле ЦДА. Пришло новое время, всходила звезда Беллы Ахмадулиной, поклонники ждали ее приезда на поэтический вечер. На вопрос Олеши, что это за толпа, Светлов, горюя, ответил: «Это не толпа, старик: это БЕЛЛОГВАРДЕЙЦЫ собрались!..»

\*\*\*

Известен светловский звонок друзьям из больницы: «Старики, привезите пива – рак у меня уже есть!..» Артист Гушанский принес ему в больницу бутылку «Боржоми». Светлов потыкал пальцем в этикетку и слабым голосом сказал: «Вот скоро и я буду... как здесь написано...» Гушанский посмотрел на этикетку – Светлов показывал на текст: «Хранить в темном холодном месте в лежачем положении!..»

## Время зажигания свечей для г. Киева и области (декабрь 2018 г.)

Пятница 7 декабря 2018 – зажигание свечей 15:37 Шаббат  
8 декабря 2018 – исход Шаббата 16:51

Пятница 14 декабря 2018 – зажигание свечей 15:36 Шаббат  
15 декабря 2018 – исход Шаббата 16:51

Пятница 21 декабря 2018 – зажигание свечей 15:38 Шаббат  
22 декабря 2018 – исход Шаббата 16:54

Пятница 28 декабря 2018 – зажигание свечей 15:43 Шаббат  
29 декабря 2018 – исход Шаббата 16:58



## До уваги наших читачів!

Продовжується передплата на газету «Єврейські вісті» на 2019 рік.

Ціна підписки: на 6 місяців – 37 грн. 37 коп.;  
на рік – 70 грн. 94 коп.  
Передплатити можна в будь-якому поштовому відділенні, або в Єврейській раді України.  
Інформація – в Каталозі передплати на 2019 р.  
Індекс 61078



Головний редактор  
Семен БЕЛЬМАН  
Редакційна колегія  
О. Сусленський,  
П. Толочко, І. Трахтенберг

Адреса редакції: 01103,  
Київ-103, вул. Німанська, 7.  
Тел. 286-39-61, 284-91-54,  
факс 285-96-04  
E-mail: sem.hesed@gmail.com

За достовірність  
матеріалів відповідають  
автори.  
Редакція не завжди поділяє  
точку зору авторів

«Єврейські вісті» –  
газета  
Єврейської ради України

Засновники:  
Міністерство культури України,  
Єврейська рада України,  
редакція газети «Єврейські вісті»

Друк – ФОП Рябокень  
тел. 227-68-53  
Тираж 2000  
№ 11 (644т) 2018 рік  
Індекс 61078